

НАЦІОНАЛЬНА БІБЛІОТЕКА УКРАЇНИ  
ІМЕНІ В. І. ВЕРНАДСЬКОГО  
ФОНД ПРЕЗИДЕНТІВ УКРАЇНИ

---

# УКРАЇНА У ВІДГУКАХ ЗАРУБІЖНОЇ ПРЕСИ

(Інформаційно-бібліографічний бюлетень)

Випуск 3  
(березень)

Київ 2013

**УКРАЇНА У ВІДГУКАХ ЗАРУБІЖНОЇ ПРЕСИ**  
**Інформаційно-бібліографічний бюлетень**

---

**Головний редактор**

О. С. Онищенко, академік НАН України

**Редакційна колегія**

В. М. Удовик (заступник головного редактора),  
А. В. Матвійчук, Л. М. Галаган

**Реферативні та бібліографічні матеріали підготували**

О. І. Макарова, А. В. Матвійчук, С. М. Польовик,  
Т. І. Третяк, А. Г. Федорчук

Заснований у 2011 році  
Виходить раз на місяць

Адреса редакції:  
НБУВ, пр-т 40-річчя Жовтня, 3, Київ, 03039, Україна  
Тел. (044) 525-54-70  
E-mail: [frp@nbuv.org.ua](mailto:frp@nbuv.org.ua)

Передрук – тільки з дозволу редакції

## ЗМІСТ

ПЕРЕДМОВА .....	4
ІНСТИТУТ ПРЕЗИДЕНТСТВА .....	5
ВЕРХОВНА РАДА .....	5
ВИБОРИ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ .....	6
ВИБОРИ ДО ВР .....	6
ПОЛІТИЧНА ЕЛІТА .....	7
ПОЛІТИЧНА БОРотьБА .....	7
ПОЛІТИЧНІ АКЦІЇ .....	15
НАЦІОНАЛЬНА ПОЛІТИКА .....	16
АНАЛІТИЧНА ТА ПРОГНОСТИЧНА ІНФОРМАЦІЯ .....	17
МІЖНАРОДНА ПОЛІТИКА .....	18
ЄВРОПЕЙСЬКИЙ СОЮЗ .....	22
УКРАЇНСЬКО-РОСІЙСЬКІ ВІДНОСИНИ .....	25
МІЖНАРОДНЕ ЕКОНОМІЧНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО .....	39
МИТНА ПОЛІТИКА .....	41
ВІЗОВИЙ РЕЖИМ .....	42
УКРАЇНСЬКА ДІАСПОРА .....	42
ФІНАНСОВА ПОЛІТИКА .....	43
ЕКОНОМІКА .....	43
ПРИВАТИЗАЦІЯ .....	46
СІЛЬСЬКЕ ГОСПОДАРСТВО .....	47
ПРОБЛЕМИ ГАЗОПОСТАЧАННЯ .....	48
ЯДЕРНА ЕНЕРГЕТИКА .....	54
ПРОБЛЕМИ ЧАЕС .....	54
НАЦІОНАЛЬНА БЕЗПЕКА .....	54
БОРТЬБА З КОРУПЦІЄЮ ТА ЗЛОЧИННІСТЮ .....	56
РОБОТА ПРАВООХОРОННИХ ОРГАНІВ .....	57
ОХОРОНА ЗДОРОВ'Я .....	58
СОЦІАЛЬНА ПОЛІТИКА .....	59
СУСПІЛЬСТВО .....	60
ІСТОРІЯ .....	64
КУЛЬТУРА ТА НАУКА .....	66
РЕЛІГІЯ .....	72
ЗАСОБИ МАСОВОЇ ІНФОРМАЦІЇ .....	74
СПОРТ .....	76
ТУРИЗМ .....	81
ІМІДЖ КРАЇНИ .....	82
НАДЗВИЧАЙНІ ПОДІЇ .....	82
ІНФОРМАЦІЯ .....	87
ПЕРЕЛІК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ .....	91

## ПЕРЕДМОВА

Фонд Президентів України продовжує публікувати інформаційно-бібліографічний бюлетень „Україна у відгуках зарубіжної преси”, в якому подає оперативну інформацію про Україну, опубліковану на сторінках зарубіжних ЗМІ.

У наступному випуску серії подані матеріали ЗМІ країн світу, опубліковані у березні 2013 р., в яких висвітлюються події та подається аналіз процесів, що відбуваються в Україні, зокрема, діяльність органів законодавчої, виконавчої та судової влади, місцевого самоврядування, актуальні питання міжнародного співробітництва та суспільно-політичного життя, економічний стан та правові відносини, події в соціальній сфері та проблеми науки і культури. Публікації зібрані з електронних ресурсів 77 зарубіжних періодичних видань країн СНД, Європи, Азії та Америки.

Інформація у бюлетені представлена за тематичними рубриками, а в межах рубрик – у зворотному хронологічному порядку. До всіх публікацій подано анотацію українською мовою. Бібліографічні записи подаються мовою оригіналу зі збереженням особливостей бібліографічного опису. Заголовки публікацій, окрім публікацій російською мовою, подані з перекладом українською мовою. У кінці бюлетеня представлено перелік використаних джерел з короткими відомостями про кожне видання.

З повнотекстовими версіями публікацій, представленими в електронних базах даних, усі бажаючі та зацікавлені можуть ознайомитися в читальному залі Фонду Президентів України у Національній бібліотеці України імені В.І. Вернадського.

Матеріали серії будуть корисними для науковців, політологів, соціологів, юристів та журналістів, які займаються вивченням та аналізом інституту президентства, питань функціонування різних гілок вищої влади, проблем внутрішньої та зовнішньої політики України, а також для співробітників відповідних державних служб у ході виконання ними безпосередніх функціональних повноважень, вирішення актуальних проблем та вдосконалення роботи державних структур і їхніх підрозділів.

---

## ІНСТИТУТ ПРЕЗИДЕНТСТВА

Віктор Янукович – це кінець тієї України, якою ми звикли її знати. Це фінал існування порівняно мирної країни без царя в голові і Києві, вважає автор. Янукович і його найближче оточення створили собі ті обставини життя, які не можуть існувати без умови їх перебування при владі. Межигір'я і активи заберуть, доступ до бюджету перекриють – як тільки стане зрозуміло, що вибори програні. В українського Президента просто немає можливості відступити. Ті методи, якими він намагається підвести ризику під минулим, одночасно означають і червону лінію для майбутнього.

*Казарин, Павел Янукович – это война / П. Казарин // РОСБАЛТ. – С.Пб., 2013. – 26.03.*

## ВЕРХОВНА РАДА

У Верховній Раді України зареєстровано підготовлені опозицією документи про недовіру уряду на чолі з Миколою Азаровим.

*Правительству Украины выразили недоверие // КоммерсантЪ. – М., 2013. – 22.03. – № 49.*

Лідер Білорусі заявив, що має жорстку систему влади, де особливо не розгуляєшся і в парламенті мордобоем займатися не будуть, натякаючи на Україну.

*Березенцева, Ольга Александр Лукашенко поставил Белоруссию в пример / О. Березенцева // КоммерсантЪ. – М., 2013. – 18.03. – № 45.*

Пільги народним депутатам необхідно скорочувати, вважає міністр соціальної політики України Наталія Королевська. Про це глава відомства заявила на прес-конференції в Києві. „Ні в одній європейській країні немає такого пакета пільг, як у наших народних обранців”, – зазначила вона. На думку міністра, скорочення пільг депутатам стане важливим кроком до забезпечення справедливості в країні.

*Глава Минсоцполитики Украины выступает за сокращение льгот для народных депутатов // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 12.03.*

---

Вранці 5 березня депутати від партії „Батьківщина” заблокували президію і трибуну Верховної Ради. Парламентська фракція Віталія Кличка „Удар” вимагає звіту Президента України Віктора Януковича перед Верховною Радою України, в першу чергу – звіту про переговори з Президентом Росії Володимиром Путіним у Москві.

*„Удар” требует от В. Януковича отчитаться в Верховной Раде о переговорах с российским президентом // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 06.03.*

Президент України Віктор Янукович підписав закон про персональне голосування в парламенті країни, передає ІТАР-ТАРС. Згідно з документом, кожен депутат тепер зобов’язаний голосувати особисто за допомогою електронної системи або ж таємно бюлетенями.

*Янукович подписал закон о персональном голосовании в Верховной Раде // Российская газета. – М., 2013. – 01.03.*

## ВИБОРИ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Українська опозиція збирається внести на розгляд Верховної Ради закон про процедуру імпічменту Президента, а також відправити у відставку уряд. Влада вважає, що опозиційні лідери, готуючись до президентських виборів, розхитують ситуацію в країні. Три найяскравіших опозиційних лідера – Віталій Кличко, Арсеній Яценюк та Олег Тягнибок – публічно демонструють єдність. Але, як стверджують експерти, кожен із них прагне отримати роль єдиного кандидата від опозиції на виборах президента в 2015 році.

*Ивженко, Татьяна Украинцы готовы к протесту / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 2013. – 25.03.*

## ВИБОРИ ДО ВР

Європейського суду з прав людини виніс рішення проти України, де депутати Верховної Ради голосували за звільнення члена Верховного суду Олександра Волкова чужими картками. ЄСПЛ визнав, що голосування членів парламенту за відсутніх колег є порушенням Конституції і націо-

---

нального законодавства України, так як вимагає особистої участі членів парламенту в засіданнях і голосуванні”, а також „підриває принцип правової визначеності та суперечить Європейській конвенції.

*Пушкарская, Анна Избиркомы лишились права чужого голоса / А. Пушкарская // Коммерсантъ. – М., 2013. – 25.03. – № 50.*

## ПОЛІТИЧНА ЕЛІТА

Автор іронізує щодо заяви Арсенія Яценюка про призначення на 14 березня народного повстання. Рецепт „народного повстання”, за версією українського опозиціонера, нескладний, пише автор, спершу потрібно в ефірі центральних каналів призначити повстання на четвер, а вже потім чекати падіння антинародного режиму. Може виною всьому його ампула відмінника-ботана, наперекір якому він старанно намагається наростити сакральні мускули в очах оточення?

*Казарин, Павел Тот самый Яценюк / П. Казарин // РОСБАЛТ. – С.Пб., 2013. – 14.03.*

## ПОЛІТИЧНА БОРОТЬБА

Українська опозиція закликає Захід застосувати економічні та фінансові санкції до своєї влади. У Київ з робочим візитом приїде президент Парламентської асамблеї Ради Європи (ПАРЄ) Жан-Клод Міньйон. Європа готується вирішити питання про санкції вважають у Києві. Повернувшись з поїздки до США і ЄС лідер опозиційної партії, УДАР Віталій Кличко повідомив, що Вашингтон і Брюссель розглядають можливість введення санкцій відносно офіційного Києва.

*Ивженко, Татьяна Киев демонстрирует независимую игру / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 2013. – 26.03.*

У судовому засіданні по справі про фінансові зловживання корпорації „Єдині енергетичні системи України” Київський районний суд Харкова ухвалив вважати неможливим розгляд справи за відсутності підсудної екс-прем'єра України Юлії Тимошенко та її захисника, дочки Євгенії Тимошенко. У судовому засіданні оголошено перерву до 12

---

квітня поточного року. В ході судового засідання захисник экс-прем'єра Сергій Власенко зачитав заяву Ю. Тимошенко від 21 березня з вимогою розглянути її клопотання про закриття справи у зв'язку з відсутністю складу злочину в її відсутність. У свою чергу суддя відповів, що клопотання Ю. Тимошенко про закриття справи буде розглянуто на відповідній стадії судового процесу в присутності экс-прем'єра.

*Харьковский суд вновь объявил перерыв в заседании по „делу ЕЭСУ” против экс-премьера Украины Ю. Тимошенко // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 23.03.*

Екс-прем'єр України Юлія Тимошенко, яка відбуває термін у колонії за перевищення службових повноважень, допущене при підписанні контрактів на постачання газу з Росії в 2009 році, вкотре відмовилася брати участь в засіданні суду у другій справі, в якій її звинувачують у вбивстві.

*Тимошенко отказалась участвовать в суде по делу о махинациях в ЕЭСУ // Российская газета. – М., 2013. – 22.03.*

Екс-прем'єр України Юлія Тимошенко відмовилася брати участь у засіданні Київського районного суду Харкова, який продовжить розгляд справи про фінансові махінації в компанії „Єдині енергетичні системи України”, повідомляє прес-служба державної пенітенціарної служби України.

*Юлия Тимошенко в очередной раз отказалась от участия в заседании суда по делу ЕЭСУ // Коммерсантъ. – М., 2013. – 22.03. – № 49.*

Юлія Тимошенко вже відбуває семирічний термін тюремного ув'язнення за зловживання службовим становищем під час її перебування на посаді прем'єр-міністра України. Тепер прокурори в Києві готують другий судовий процес. На цей раз Тимошенко звинувачують в умисному вбивстві.

*Bidder, Benjamin Ukrainian Power Struggle: Tymoshenko Threatened with Life in Prison = [Українська боротьба за владу: Тимошенко загрожує довічне ув'язнення] / B. Bidder // Spiegel. – Hamburg, 2013. – 21.03.*

Прем'єр-міністр України Микола Азаров вважає, що ук-

---



---

раїнська опозиція, виступаючи проти видобутку сланцевого газу на території країни, підриває енергетичну незалежність України та захищає інтереси Росії.

*Премьер-министр Украины обвинил оппозицию в защите интересов России // КоммерсантЪ. – М., 2013. – 19.03. – № 46.*

За рішенням Львівської облради у двох районах міста почали знімати білборди, на яких написано: „Митний союз – разом до успіху”. Близько 30 плакатів були встановлені за ініціативи громадського руху „Український вибір”, яке очолює колишній голова адміністрації президента Леоніда Кучми і екс-депутат Верховної Ради Віктор Медведчук.

*Соколовская, Янина Во Львове запретили плакаты в поддержку Таможенного союза / Я. Соколовская // Известия. – М., 2013. – 11.03.*

Українська опозиція починає проводити народні віче по всій країні. Які саме там прозвучать гасла, поки неясно. Протівники команди Президента Віктора Януковича визначилися тільки з однією метою – проведення дострокових парламентських виборів.

*Ивженко, Татьяна Украинская оппозиция готова к восстанию / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 2013. – 10.03.*

Лідер об'єднання „Батьківщина” Арсеній Яценюк оголосив про зміну тактики боротьби української опозиції з владою. Він вважає за необхідне перейти до вуличних маніфестацій. „Криза викликана і управляється однією людиною – Віктором Януковичем, бажаним втриматися у владі. Якщо в найкоротші терміни економічна і політична криза не буде вирішена особисто Януковичем, все закінчиться достроковими президентськими і парламентськими виборами. І він повинен це розуміти”, – заявив Яценюк.

*Симонян, Юрий Неделя в странах СНГ: Кризисы – разные и похожие / Ю. Симонян // Независимая газета. – М., 2013. – 10.03.*

Засуджених Качанівської виправної колонії № 54 в Харкові привітали з Міжнародним жіночим днем, повідомляє прес-служба управління Державної пенітенціарної служби

---

---

(ГПтС) в Харківській області. Найзнаменитіша засуджена колонії – екс-прем'єр України Юлія Тимошенко – залишилася без подарунків.

*Тимошенко на 8 марта оставили без подарков // День за днем. – Таллинн, 2013. – 09.03.*

На мітингу опозиційних сил України, приуроченому до 199-ї річниці від дня народження Тараса Шевченка, лідер фракції „Батьківщина” Арсеній Яценюк закликав своїх соратників йти в народ, проводити народні віче і піднімати людей на боротьбу з владою.

*Украинская оппозиция собирается поднять народ на восстание // День за днем. – Таллинн, 2013. – 09.03.*

На засіданні Вищого адміністративного суду України, який розглядає справу про позбавлення депутатського мандата Сергія Власенка, побувала представник Європарламенту Ребекка Хармс. Вона скликала прес-конференцію, на якій повідомила, що українські суди проводяться в нелюдських умовах. „Абсолютно очевидно, що, з європейської точки зору, яку я тут представляю, справа пана Власенка є наступною справою політичної юстиції в Україні”, – заявив євродепутат. МЗС Німеччини передав послання українській владі, що якщо „розборки” з опозицією будуть продовжуватися, країна може забути про підписання Угоди про асоціацію з ЄС.

*Европейский депутат, впервые побывав на украинском суде, пришла в ужас и лишилась чувств // Молдавские ведомости. – Кишинев, 2013. – 08.03.*

Вищий адміністративний суд позбавив адвоката Юлії Тимошенко Сергія Власенка депутатського мандата. Відповідне рішення на засіданні 6 березня зачитав суддя Михайло Зайцев. Він підкреслив, що рішення остаточне і оскарженню не підлягає. Таким чином, суд визнав, що Власенко, будучи народним депутатом, займався адвокатською діяльністю.

*Herszenhorn, David M. Ex-Premier's Ally Expelled From Ukraine Parliament = [Захисника екс-прем'єра України позбавили місця в Парламенті] / D.M. Herszenhorn // International Herald Tribune. – New York, 2013. – 06.03.*

---

Адвокат колишнього українського прем'єр-міністра Юлії Тимошенко позбавлений депутатської недоторканності і місця в українському законодавчому органі. Сергій Власенко звинувачує владу у бажанні позбавити лідерів опозиції в Україні кваліфікованого юридичного захисту. Сполучені Штати і Європейський Союз попередив Київ проти цього кроку.

**Lawyer of jailed Ukrainian ex-PM loses parliament seat, stripped of immunity from prosecution** = [Адвокат ув'язненого українського екс-прем'єра втрачає місце у парламенті та імунітет від судового переслідування] // *The Washington Post*. – Washington, 2013. – 06.03.

Київський районний суд 5 березня оголосив перерву в судовому засіданні у справі про фінансові зловживання корпорації „Єдині енергетичні системи України”, якою керувала екс-прем'єр України Юлія Тимошенко. Наступне засідання суду відбудеться 22 березня цього року. У постанові суду зазначається, що розгляд справи у відсутності підсудної та її захисників є неможливим. На ім'я Ю. Тимошенко буде направлений запит про можливість її участі в судовому засіданні у режимі відеоконференції.

**Перерыв в судебном заседании по делу экс-премьера Украины Ю. Тимошенко** // *Жэньминь жибао*. – Пекин, 2013. – 06.03.

Європейський Союз попереджає Україну проти позбавлення адвоката ув'язненого колишнього прем'єр-міністра Юлії Тимошенко депутатської недоторканності. Адвокат, Сергій Власенко, звинувачує владу у бажанні його арештувати, щоб позбавити Тимошенко кваліфікованого адвоката.

**EU warns against prosecution of jailed Tymoshenko's lawyer** = [ЄС застерігає від судового переслідування адвоката ув'язненої Тимошенко] // *The Washington Post*. – Washington, 2013. – 05.03.

Президент України заявив, що він може помилювання ув'язненого колишнього прем'єр-міністра Юлію Тимошенко, розраховуючи на послаблення напруженості з Заходом. Янукович також натякнув, що пом'якшення вироку колишньої глави уряду Юлії Тимошенко Тимошенко можливе. Але тільки у тому випадку, якщо засуджена відшкодує зби-

---

---

ток, який завдала державі.

*Ukraine president says he may pardon imprisoned ally of ex-PM Tymoshenko* = [Президент України каже, що він може помилувати ув'язненого українського экс-прем'єра Тимошенко] // *The Washington Post*. – Washington, 2013. – 05.03.

Розгляд позову спікера українського парламенту Володимира Рибака про позбавлення депутатського мандата Сергія Власенка, керівника групи захисту экс-глави уряду України Юлії Тимошенко відкладено. Відповідне рішення ухвалив Вищий адміністративний суд країни.

*Суд отложил рассмотрение иска о лишении защитника Тимошенко мандата* // *Российская газета*. – М., 2013. – 05.03.

Засідання Київського райсуду Харкова у кримінальній справі проти экс-прем'єра України Юлії Тимошенко, яке стосується фінансових махінацій в компанії „Єдині енергетичні системи України”, перенесено. Відповідне рішення ухвалив головуючий суддя Костянтин Садовський, враховуючи відсутність у залі судових засідань підсудної Юлії Тимошенко, а також її захисників Сергія Власенка та Євгенії Тимошенко.

*Суд по делу против Тимошенко перенесен на 22 марта* // *КоммерсантЪ*. – М., 2013. – 05.03. – № 38.

Президент України Віктор Янукович назвав умову для пом'якшення вироку колишньої глави уряду Юлії Тимошенко. Виступаючи на прес-конференції в Києві, він заявив, що новий Кримінально-процесуальний кодекс дозволяє „гуманізувати” покарання за економічними статтями. Але тільки в тому випадку, якщо засуджена відшкодує збиток, завданий державі.

*Янукович предложил за деньги смягчить приговор Тимошенко* // *Новое время*. – Ереван, 2013. – 05.03.

Клон відомої партії на чолі з Бондарчуком заявив про припинення діяльності „Нашої України” шляхом ліквідації (саморозпуску). ЗМІ підхопили новину і поспішили відправити „Нашу Україну” на звалище історії. Але виявилось, що вона ще функціонує і навіть має намір заявити про себе

---

на майбутніх президентських виборах.

*Гамова, Светлана Кишинев и Тирасполь поминали героев – каждый своих / С. Гамова // Независимая газета. – М., 2013. – 04.03.*

Засуджена экс-прем'єр України Юлія Тимошенко відмовилася прибути з Харкова до Києва на засідання суду, на якому буде здійснено допит свідка в рамках справи про вбивство депутата і бізнесмена Євгена Щербаня.

*Тимошенко отказалась прибыть в Киев на суд по делу Щербаня // КоммерсантЪ. – М., 2013. – 04.03. – № 38.*

В Україні почався суд у справі про вбивство депутата парламенту країни і бізнесмена Євгена Щербаня. Як повідомляє ІТАР-ТАРС, один зі свідків у цій справі – экс-губернатор Донецької області Володимир Щербань – назвав колишнього прем'єр-міністра України Юлію Тимошенко замовником убивства, а іншого экс-прем'єра – Павла Лазаренка – виконавцем цього замовлення.

*Юлию Тимошенко назвали заказчиком убийства бизнесмена и депутата Щербаня // Российская газета. – М., 2013. – 04.03.*

Політична партія „Наша Україна” на 12-му з'їзді, який пройшов під головуванням глави політради Сергія Бондарчука, прийняла рішення про самоліквідацію. „Наша Україна, усвідомлюючи свою відповідальність перед українським народом, просить вибачення у громадськості за те, що Віктор Ющенко не виправдав надій мільйонів українців у 2005 – 2012 роках. Саме тому партія „Наша Україна” припиняє свою політичну діяльність”, – йдеться у зверненні делегатів до громадськості.

*Ющенко стал беспартийным // Вести сегодня. – Рига, 2013. – 04.03.*

Рішення про саморозпуск „Нашої України” ухвалив 12-й з'їзд під головуванням голови політради партії Сергія Бондарчука. Проти виступили тільки шість делегатів, 267 були „за”. Партію розпустили „на вимогу народу” – з ініціативи місцевих організацій. Установчі документи, печатку і прапор вирішили передати до музею „помаранчевої ре-

---

волюції”. Головою ліквідаційної комісії призначений брат Віктора Ющенка Петро.

*Соколовская, Янина Партию Ющенко распустили по требованию народа / Я. Соколовская // Известия. – М., 2013. – 03.03.*

Політична партія „Наша Україна” під час 12-го з’їзду ухвалила рішення про саморозпуск. Згідно з рішенням, діяльність політичної партії „Наша Україна” припиняється шляхом ліквідації. Припиняється також діяльність організацій і осередків партії.

*Бунтари распустили партию Ющенко // День за днем. – Таллинн, 2013. – 02.03.*

Президент України Віктор Янукович назвав умову для пом’якшення вироку Юлії Тимошенко. Він заявив, що новий Кримінально-процесуальний кодекс дозволяє „гуманізувати” покарання за економічними статтями. Але тільки в тому випадку, якщо засуджений відшкодує збиток, який завдав державі. Суд зобов’язав екс-прем’єра компенсувати „Нафтогазу України” 1,5 мільярда гривень (190 мільйонів доларів).

*Янукович предложил за деньги смягчить приговор Тимошенко // День за днем. – Таллинн, 2013. – 02.03.*

Президент України заявив, що він може помилувати Юлію Тимошенко задля ослаблення напруженості із Заходом.

*Danilova, Maria Ukraine may pardon jailed opposition leader = [Українську опозиціонерку можуть випустити з в’язниці] / M. Danilova // Daily News and Analysis. – Mumbai, 2013. – 01.03.*

Суд позбавив депутатських повноважень Сергія Власенка. Він є захисником колишнього прем’єра України Юлії Тимошенко. Власенко – депутат Верховної Ради від об’єднаної опозиції „Батьківщина”. Раніше сам політик повідомив, що один із депутатів ініціював звернення до суду на підставі того, що „будучи народним депутатом, Власенко суміщає свою діяльність з адвокатською діяльністю”, що забороняється законодавством.

*Защитник Тимошенко потерял свой депутатский мандат // Российская газета. – М., 2013. – 01.03.*

---

Президент України Віктор Янукович висловив готовність розглянути питання про помилування экс-міністра внутрішніх справ Юрія Луценка. „Я буду розглядати питання про його помилування”, – заявив глава держави на пресконференції. За його словами, це буде можливо лише після відповідного рішення касаційного суду.

*Президент Украины готов рассмотреть вопрос о помиловании Юрия Луценко // Российская газета. – М., 2013. – 01.03.*

Президент України Віктор Янукович заявив, що може розглянути питання про помилування ув'язненого экс-глави МВС України Юрія Луценка, однак такий варіант можливий тільки після негативного вердикту касації.

*Янукович готов рассмотреть вопрос о помиловании Луценко // Коммерсантъ. – М., 2013. – 01.03. – № 37.*

## ПОЛІТИЧНІ АКЦІЇ

У Мінську судили затриманих учасників святкування Дня волі. Серед них – три громадянина України, в тому числі один неповнолітній. Затриманим загрожує або штраф близько 600 дол, або 15 діб арешту. Незважаючи на те що провести святкування 95-річчя Білоруської Народної Республіки Мінміськвиконком дозволив, було затримано 9 учасників акції. До початку судового засідання відстоювати інтереси своїх співвітчизників приїхав український консул.

*Ходасевич, Антон Белорусов опять пугают / А. Ходасевич // Независимая газета. – М., 2013. – 26.03.*

Остання їхня акція відбулася біля входу на площу Святого Петра, і довелося поліції зупиняти дівчат з Femen. Цю групу протесту стало звичним бачити у всіх великих містах Європи. Діяльність групи Femen оплачується. Кожна демонстрантка отримує тисячу євро на місяць, а ті, хто діє в Києві, отримують до 2500 євро. У Парижі дівчата отримують по тисячі євро на день. Активісткам Femen нібито платить якийсь американець Джед Санден (Jed Sunden), ділова людина, у якого є свої інтереси в Києві, а також двоє німецьких багатіїв.

---

*Воительницы с голой грудью // Советская Белоруссия. – Минск, 2013. – 19.03.*

Український рух Femen відсвяткував 8 березня у Стамбулі. Дівчата влаштували оголений протест на захист прав мусульманських жінок.

*Femen takes topless ops farther afield = [Femen перейшли межі] // The Japan Times. – Tokio, 2013. – 09.03.*

## НАЦІОНАЛЬНА ПОЛІТИКА

Татарське питання в Криму трохи вщухло – і це настожує, вважає автор. Адже за своєю глибинною суттю питання не вирішене ні для самих татар, ні для інших народів Криму. Практично всі основні кримські народності і геополітичні сили відчувають себе в тій чи іншій мірі ущемленими: росіяни відчувають себе кинутими Росією, кримські татари хочуть автономії, але їм не дають. Київ тримає на короткому повідку стагнуючу кримську АР, не зовсім добре розуміючи, що з цим хрущовським подарунком робити. Провівши опитування думок серед знайомих татар, автор приходиться до думки, що ніякого ідейного моноліту в середовищі кримських татар немає. Молодь дрейфує у бік ісламського радикалізму. „Старики” (кому за 40) в цілому дотримуються помірних поглядів. Молодь, щоб отримати автономію, готова піти на нове Косово. Старі, щоб не сталося нове кримське Косово, готові відмовитися від ідеї національної автономії.

*Коровин, Игорь Чего нам ждать от крымских татар / И. Коровин // РОСБАЛТ. – С.Пб., 2013. – 25.03.*

Глава уряду Криму Анатолій Могильов і Меджліс кримсько-татарського народу втягнулися в конфлікт, який може завершитися силовим протистоянням. Сторони звинувачують один одного в провокаціях з метою дестабілізації ситуації в автономії. Відносини ускладнилися через втрату представниками Меджлісу низки важливих постів. Їх зайняли кримські татари, лояльні до правлячої Партії регіонів. А також конфлікт став розпалюватися після того як виконком Сімферопольської міськради не затвердив запропоно-



---

ваний Меджлісом план проведення 17-18 травня заходів, присвячених річниці депортації кримських татар.

*Ивженко, Татьяна Противостояние в Крыму назначено на май / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 2013. – 14.03.*

В Україні пропонують в законодавчому порядку заборонити називати громадян України українцями незалежно від національності. З цією ініціативою виступив, зокрема, народний депутат Верховної ради Лев Миримський (позафракційний). ”... Ми з юристами думаємо, як розмежувати ці два поняття (”українець,, і ”громадянин України,,)”, – цитує депутата „Главком „.

*Граждан Украины хотят запретить называть украинцами // День за днем. – Таллинн, 2013. – 11.03.*

Влада України дозволила виробникам розмішувати на товарних етикетках поруч з українським текстом переклад на інші регіональні мови, в тому числі на російську. Відповідну постанову прийняв уряд країни.

*Украинским производителям разрешили переводить этикетки на русский // Российская газета. – М., 2013. – 05.03.*

## **АНАЛІТИЧНА ТА ПРОГНОСТИЧНА ІНФОРМАЦІЯ**

Декан факультету світової економіки та світової політики НДУ ВШЕ Сергій Караганов. – Кожна система правління визначається культурою тієї чи іншої нації. Візьмемо три колишні союзні республіки – Україну, Білорусію, Росію. При моїй величезній любові до України вона за пострадянський час із трьох слов’янських країн виявилася найменш розвинутою. Відстає навіть від Білорусії. Притому Україна формально – найдемократичніша з трьох держав. Але рейдерства і корупції там ще більше, ніж у нас. Якщо говорити про три режими, то Росія знаходиться десь посередині між київським роздоллям і мінською політичною суворістю.

*Авторитаризм, демократия, XXI век // Независимая газета. – М., 2013. – 26.03.*

„У ЄС, по суті, збереглася лише одна країна з реаль-

---

---

ною економікою – Німеччина. І доля єврозони залежить від політичних рішень в Берліні”, – вважає генеральний директор Європейського центру геополітичного аналізу Матеуш Піс-корський. – Після розпаду СРСР і соціалістичного блоку багато держав виявилися на роздоріжжі. Країни Східної Європи вибрали неоліберальну ідеологію, засновану на приватизації держвласності, на переконанні, що приватна власність – панацея від усіх бід. Україна і певною мірою Росія пішли іншим шляхом. В Україні економіку віддали в руки національної олігархії. Це призвело до хаосу у вищих ешелонах влади, пов’язаному з боротьбою олігархічних угруповань між собою.

*Кононович, Евгений Матеуш ПИСКОРСКИ: “Придет время, когда экономика принудит политиков примириться” / Е. Кононович // Народная газета. – Минск, 2013. – 06.03.*

## МІЖНАРОДНА ПОЛІТИКА

Україна, головуєча зараз в ОБСЄ, взяла під особливий контроль придністровський конфлікт. Раунд переговорів, що відбувся у Львові, показав, що все залежить не тільки від побажань Києва. А самі сторони конфлікту останнім часом домовитися не можуть ні з економічних ні тим більше з політичних питань.

*Гамова, Светлана Приднестровье закрывается / С. Гамова // Независимая газета. – М., 2013. – 25.03.*

Україна налаштована на подальший розвиток стратегічних відносин і співробітництва зі США. Про це заявив Президент України Віктор Янукович під час зустрічі із заступником держсекретаря США з політичних питань Венді Шерман. „Україна налаштована на подальший розвиток стратегічних відносин із США, і наша співпраця з ключових питань взаємодії на основі Хартії про стратегічне партнерство є запорукою ефективних спільних дій”, – сказав В. Янукович. За його словами, Київ цінує допомогу США у розвитку України за всіма напрямками, зокрема, по демократизації країни.

*Украина настроена на развитие стратегических отношений с США – В. Янукович // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 21.03.*

---

Головною темою прес-конференції Миколи Азарова стала нова позиція України з питання співпраці з країнами Митного союзу – Росією, Білоруссю і Казахстаном. Прем'єр повідомив, що Україна вже веде переговори про участь у МС в якості спостерігача з дорадчим голосом. Таким чином, Україна обирає позицію стороннього спостерігача в євразійському об'єднанні, яка не буде заважати їй розвивати взаємовідносини з Євросоюзом.

*Новый взгляд Украины на ТС: наблюдатель вместо „три плюс один” // Независимая Молдова. – Кишинев, 2013. – 20.03.*

Робити вибір між асоціацією з ЄС та участю в російському інтеграційному проєкті належить не тільки Україні. У 2013 році відносини з ЄС можуть стати чи не головною темою в міжнародних відносинах країн Східної Європи. На саміті „Східного партнерства” у Вільнюсі (листопад 2013 року) Європейська комісія (ЄК) всерйоз готується підписати угоди про асоціацію з Україною, Молдовою, Грузією та Вірменією. В Україні зацікавленість у підписанні Угоди про асоціацію з ЄС декларують і влада, і опозиція.

*Толстов, Сергей Валерианович КАРТ-БЛАНШ. Неопределившаяся Украина / С. В. Толстов // Независимая газета. – М., 2013. – 20.03.*

Формально Кіпр – частина не просто Євросоюзу, але його економічного серця, єврозони, і не має відношення до Росії. Невблаганний розвиток європейської кризи призведе до того, що всерйоз думати про Кіпр там буде ніколи і нікому, як свого часу при відключенні газу Україні учасники конфлікту просто забули про Молдаву.

*Делягин, Михаил Кризис распаивает перед Россией Европу / М. Делягин // Известия. – М., 2013. – 19.03.*

У Києві натякають на особливі інтеграційні домовленості з Кремлем. Україна почала розробляти держпрограму співробітництва з Митним союзом згідно з розпорядженням Президента Віктора Януковича. Український лідер планує обговорити пропонування формат співпраці з президентами країн – членів МС.

---

---

*Ивженко, Татьяна* Виктор Янукович готовит запасной аэродром / Т. Ивженко // *Независимая газета*. – М., 2013. – 19.03.

Діючим міністром закордонних справ Ізраїлю призначений глава парламентської фракції „Лікуд” Зеєв Елькін, який підтримує досить тісні зв’язки з Україною.

*Волков, Константин* Глава фракции „Ликуд” стал действующим главой МИД Израиля / Константин Волков // *Известия*. – М., 2013. – 18.03.

Голова Верховної ради України Володимир Рибак у ході зустрічі з Президентом Латвії Андрісом Берзіншем висловив подяку латвійській стороні за підтримку євроінтеграційних прагнень України. Спікер зазначив, що євроінтеграційний курс України підтримується більшістю політичних сил, представлених у парламенті.

*Встреча спикера парламента* Украины с президентом Латвии // *Жэньминь жибао*. – Пекин, 2013. – 16.03.

Президент України Віктор Янукович в Києві зустрівся з Президентом Латвії Андрісом Берзіншем, повідомляє прес-служба глави української держави. В. Янукович відзначив позитивну динаміку в українсько-латвійських політичних і економічних відносинах. Україна розглядає Латвію як важливого економічного партнера, між ними зберігається позитивна динаміка у торгівлі, зокрема, рівень товарообігу в 2012 році збільшився майже на 28 відс. Президент Латвії перебуває в Україні з дводенним державним візитом.

*Встреча президентов Украины и Латвии* // *Жэньминь жибао*. – Пекин, 2013. – 15.03.

Кишинів і Тирасполь остаточно домовилися про те, як буде виглядати нейтральний номер для придністровського автотранспорту, який здійснює міжнародні перевезення. Посол України в Республіці Молдова Сергій Пирожков привітав досягнення сторонами компромісу з цього питання.

*На приднестровских машинах* будут номера без указания региона // *Молдавские ведомости*. – Кишинев, 2013. – 15.03.

---

П'ять десятків латвійських підприємців приєднуються до Президента Андрісу Берзінш в його дводенному візиті в Україну. В ході візиту планується обговорити питання економіки та європейської інтеграції України. В ході візиту Андріс Берзінш зустрінеться з Президентом України Віктором Януковичем, і вони разом візьмуть участь у відкритті латвійсько-українського бізнес-форуму.

*Амалина, Анастасія* *Бизнес едет на Украину / А. Амалина // Телеграф. – Рига, 2013. – 13.03.*

У глави держави Латвія Андріса Берзінш заплановані інтенсивні переговори і з президентом, і з главою українського уряду. Також президент ЛР має намір зробити поїздку в Одесу для того, щоб ознайомитися з роботою портів в Одесі і потім в Іллічівську.

*Элкин, Аби́к* *Андрис Берзинш едет к Виктору Януковичу / А. Элкин // Вести сегодня. – Рига, 2013. – 13.03.*

Президент України Віктор Янукович доручив Кабінету міністрів України закріпити позитивну динаміку збільшення товарообігу з Латвією. Про це він заявив під час зустрічі з Президентом Латвійської Республіки Андрісом Берзінш. Також Янукович нагадав, що в 2013 р. відбудеться шосте засідання міждержавної економічної комісії в Києві і буде відкритий спільний бізнес-форум, який „розширить можливості співпраці у фінансовій сфері і поліпшить інвестиційний клімат”.

*Янукович: Латвия – важный партнер // Телеграф. – Рига, 2013. – 13.03.*

У чотирнадцяти російських і чотирнадцяти українських містах Литва відкриває візові центри. Підписана угода між литовським МЗС і компанією VFS Global про надання послуг з видачі віз.

*Литва открывает визовые центры в 14 городах России и 14 городах Украины // Литовский курьер. – Вильнюс, 2013. – 08.03.*

Тимчасовий повірений у справах посольства України в Китаї В. Гамянін зазначив, що перевибори китайських керівників не тільки відносяться до сфери внутрішніх

---

справ країни, але і впливають на світ. Він сказав, що Україна надає великого значення зміцненню зв'язків з Китаєм. У 2010 році між двома країнами були встановлені відносини стратегічного партнерства. В. Гамянін сподівається, що в майбутньому китайсько-український політичний діалог на високому рівні буде проводитися на регулярній основі, а дипвідносини двох країн вийдуть на нову висоту.

*Временный поверенный в делах Посольства Украины в Китае В. Гамянин: внешняя политика Китая влияет на мир // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 07.03.*

Україна очікує від нової влади Венесуели продовження конструктивних і прагматичних стосунків. Про це заявив в.о. директора департаменту інформаційної політики Міністерства закордонних справ України Євген Перебийніс. „Ми вважаємо, що наші відносини з Венесуелою, які розвивалися в досить прагматичному та конструктивному руслі, залишаться такими ж. І що нова влада, яка буде обрана за результатами виборів, також буде прихильником розвитку дружніх та конструктивних відносин з нашою державою”, – повідомив Є. Перебийніс.

*Украина надеется на конструктивные отношения с новой властью Венесуэлы – МИД Украины // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 07.03.*

## ЄВРОПЕЙСЬКИЙ СОЮЗ

Президент України Віктор Янукович черговий раз відвідає Польщу. Його знову будуть умовляти виконати вимоги ЄС, необхідні для підписання угод про євроінтеграцію. У Києві вважають, що у влади не вистачить часу зробити все, а плани щодо зближення з ЄС можуть бути зірвані Росією і українською опозицією. Головним адвокатом України в ЄС як і раніше виступає Польща. Президент Коморовський в інтерв'ю „Польському радіо” заявив: „Непідписання цієї Угоди про асоціацію може означати, що Україна буде дрейфувати в зовсім іншому напрямку, ніж Євросоюз. А це в подальшій перспективі може мати негативний вплив на геополітичну ситуацію в нашому регіоні”.

---

*Ивженко, Татьяна Киев предупредили в последний раз / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 2013. – 22.03.*

Парламент України ратифікував угоду про спрощений візовий режим між Україною і Європейським союзом.

*Украина ратифицировала соглашение об упрощении визового режима с ЕС // Российская газета. – М., 2013. – 22.03.*

Україна активно виконує план першочергових заходів щодо євроінтеграції, затверджений раніше урядом, заявив на брифінгу в Києві в. о. директора департаменту інформаційної політики МЗС Євген Перебийніс. „Робота з виконання цього плану ведеться в усіх напрямках”, – повідомив Є. Перебийніс. Дипломат також зазначив, що виконання плану першочергових заходів щодо євроінтеграції розраховане на рік і є пріоритетом для уряду.

*Киев активно выполняет план по евроинтеграции – МИД Украины // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 21.03.*

Включення держави Україна в ЄС стане останнім цвяхом у кришку труни єдиної Європи. Україна – це понад 45 мільйонів населення, величезна напівзруйнована економіка, відстала і непристосована. Вступивши в ЄС, вона потребує до себе уваги, грошових вливань.

*Руслан ХАСБУЛАТОВ: „В ближайшие сто лет евроинтеграция Украине не грозит” // Молдавские ведомости. – Кишинев, 2013. – 20.03. – № 30.*

І Молдова, і Україна, і багато інших залежних від Брюссельської фінансової голки держави, отримують фантастичні суми грошей на реабілітацію та будівництво автомобільних доріг. Описати словами стан доріг в Україні просто неможливо. На території невизнаної ніким Придністровської Молдавської республіки автомобільні дороги в десятки разів краще, ніж дороги Молдови та України, які хочуть в Європу.

*Сорочану, Тудор По ухабам европейской интеграции / Т. Сорочану // Независимая Молдова. – Кишинев, 2013. – 19.03.*

МЗС Литви відзначає, що одним з найважливіших пріо-

---

---

ритетів головування Литви в Раді ЄС є подальший розвиток відносин між країнами Європейського союзу та країнами Східного партнерства – найкраща політична та економічна інтеграція Вірменії, Азербайджану, Білорусії, Грузії, Молдови і України.

*Глава МИД Литви: Проект свободной Европы не закончен без Армении, Азербайджана, Белоруссии, Грузии, Молдавии и Украины // Собеседник Армении. – Ереван, 2013. – 18.03.*

Європа повинна ввести персональні санкції проти українських чиновників, які своїми діями перешкоджають зближенню України з ЄС. З таким закликом до керівників європейських інституцій звернувся лідер партії „УДАР” Віталій Кличко.

*Кличко колесит по Европе и призывает к восстанию против украинских властей // Молдавские ведомости. – Кишинев, 2013. – 16.03.*

Заступник керуючого Банку розвитку Ради Європи Миколай Довгелевіч говорить, що Литва належним чином готується до головування в Євросоюзі (ЄС), і підкреслює, що в цей період в центрі уваги будуть відносини з сусідами, насамперед, з Україною.

*Банк развития Совета Европы хвалит готовность Литвы к председательству в ЕС // Литовский курьер. – Вильнюс, 2013. – 15.03.*

Екстрено скликане засідання Європарламенту з українського питання завершилося не введенням санкцій, як прогнозувалося, а м'якими умовляннями. Зміна в настроях сталася після того, як Віктор Янукович підписав документи про активізацію роботи по євроінтеграції. І зробив це після розгромної сюжету на російському державному телеканалі. У „Підсумках тижня” відомий російський телеведучий Дмитро Кисельов, який має досвід роботи в Україні, різко розкритикував зовнішню політику цієї країни.

*Ивженко, Татьяна В Киеве пугают Путина майданом / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 2013. – 15.03.*

Бесіда з Надзвичайним і Повноважним послом України в Литві Володимиром Жовтенко. Головна тема розмови – підсумки саміту Україна – ЄС у Брюсселі.



---

*Іванов, Анатолій У України в Європе особая роль / А. Иванов // Литовский курьер. – Вильнюс, 2013. – 14.03. – № 11.*

В МЗС Німеччини викликали посла України в Берліна Павла Клімкіна. Розмова з ним була недипломатично жорсткою. Клімкіну повідомили, що німецьке зовнішньополітичне відомство стурбоване не тільки ситуацією, що склалася навколо Юлії Тимошенко, але і тиском на її адвоката, депутата Верховної Ради Сергія Власенка. Українській владі дали зрозуміти, що вони не зможуть підписати в листопаді асоціацію з ЄС і вступити в зону зведеної торгівлі, якщо ситуація з Тимошенко не знайде розумного рішення. Також було повідомлено, що позиції відомства федерального канцлера і МЗС ФРН у цьому питанні співпадають.

*Соколовская, Янина Немцы надавили на Украину из-за Тимошенко / Я. Соколовская // Известия. – М., 2013. – 05.03.*

„Одна країна не може одночасно бути членом Митного союзу і знаходитися в зоні вільної торгівлі з Європейським союзом. Це просто неможливо”, – такі слова почув Президент України Віктор Янукович від голови Єврокомісії Жозе Мануеля Баррозу в ході візиту в Брюссель. Досі представники ЄС намагалися натяками дати зрозуміти Президенту України, що він повинен зробити остаточний вибір між Москвою і Брюсселем.

*Между западом и востоком // Коммерсантъ. – М., 2013. – 04.03. – № 38.*

## УКРАЇНСЬКО-РОСІЙСЬКІ ВІДНОСИНИ

Глава МЗС України Леонід Кожара: Відносини між нашими країнами значно виходять за рамки протокольних міждержавних відносин. Історія та географія, культура та мистецтво України та Росії, а також найтісніші міжлюдські зв'язки лежать в основі нашої дружби і тісного співробітництва.

*Воробьев, Владислав Что мешаает Украине? / В. Воробьев // Российская газета. – М., 2013. – 27.03.*

Самарський авіаційний завод „Авіакор” підписав угоду

---

---

з українським держконцерном „Антонов” на передачу інтелектуальної власності на літаки Ан-140С і Ан-140Т. Це транспортні моделі пасажирського літака Ан-140-100, які „Авіакор” випускає для Міноборони.

*Михайлов, Алексей* Россия выкупает права на украинский самолет Ан-140Т / А. Михайлов // *Известия*. – М., 2013. – 27.03.

Уряд України оголосив, що її полярники виявили в Антарктиді значні родовища вуглеводнів: нафти, і, можливо, газу. Офіційний Київ вже розраховує їх можливою розробку і видобуток.

*Дульман, Павел* Украина нашла нефть в Антарктиде / П. Дульман // *Российская газета*. – М., 2013. – 26.03.

Привабливий для російських мікрофінансових організацій, український ринок виявився набагато більш зарегульованим, ніж вітчизняний. За низьку конкуренцію і можливість без обмеження залучати кошти громадян МФО на Україні доводиться платити виконанням жорстких регуляторних вимог, які під силу лише небагатьом російським гравцям.

*Шестопал, Ольга* Микрофинансирование по-украински / О. Шестопал // *КоммерсантЪ*. – М., 2013. – 22.03. – № 49.

Дмитрий Медведев: „Що стосується теми консорціуму, то тут самі українці повинні зрозуміти, що їм треба. Якщо їм цей консорціум потрібен, двосторонній або тристоронній, вони повинні нас зацікавити, щоб ми в ньому брали участь Альянс між Росією та Україною може бути тільки за умови виходу України з цілого ряду інститутів, що включають договір приєднання до Енергетичного союзу”.

*Дмитрий Медведев: слухи о „серых” схемах вывода денег из России не столь значительны* // *КоммерсантЪ*. – М., 2013. – 21.03. – № 48.

Нафтопродукти вигідніше закуповувати і продавати за межами України, ніж користуватися послугами Одеського НПЗ. Навіть збутове підприємство – „Лукойл Україна” купує моторне паливо, дизпаливо, бензин в Білорусі або на заводі в Румунії. При цьому заправний бізнес на території України працює нормально.

---

**Исполатов, Сергей** „Лукойл” получил за Одесский НПЗ \$45,5 млн / С. Исполатов // *Известия*. – М., 2013. – 21.03.

У січні 2013 року НАК „Нафтогаз України” імпортувала в реверсному режимі з Європи через Польщу за контрактом з німецькою RWE 467 млн. кубометрів газу по 390 дол. за 1 тис. куб. з Росії за січень „Нафтогаз” імпортував 244 млн. куб. по 408,6 дол. В січні „Нафтогаз” був єдиним імпортером російського газу.

**Серов, Михаил** Европейский газ дешевле российского / М. Серов // *КоммерсантЪ*. – М., 2013. – 21.03. – № 48.

У скандальній кримінальній справі про махінації з митами на літаки Boeing, що належать авіакомпанії „Якутія” через що бюджет недоотримав близько 400 млн. крб. з’явився новий фігурант. Митному брокеру Вадиму Верховцеву, консультативному менеджеру компанії, пред’явлені звинувачення в ухиленні від митних платежів. Тим часом стало відома, що Верховцев ховався від слідства на Україні і тільки недавно приїхав назад, відразу потрапивши в руки слідчих.

**Квон, Екатерина** По делу о контрабанде Boeing в Якутию задержан таможенный брокер / Е. Квон // *Известия*. – М., 2013. – 19.03.

Росія погодилася на „асоційоване членство” України в Митному союзі – часткове приєднання Києва до деяких договорів об’єднання РФ, Білорусії і Казахстану.

**Россия согласилась на „ассоциированное членство” Украины в Таможенном союзе** // *Молдавские ведомости*. – Кишинев, 2013. – 19.03.

В Асоціації морських торговельних портів Росії розповіли, що йде загальний перерозподіл потоків наливних вантажів з портів України на користь Росії.

**Тимошинов, Евгений** Грузы Global Ports уплыли в Усть-Лузу / Е. Тимошинов // *КоммерсантЪ*. – М., 2013. – 19.03. – № 46.

Прем’єр-міністр України Микола Азаров заявив, що газові контракти між Україною і Росією, підписані в 2009 році, не містять юридичних зачіпок, які дозволили б Києву

---

розірвати їх в суді, повідомляє „Інтерфакс”.

*Украина не может расторгнуть в суде газовые контракты с Россией // Коммерсантъ. – М., 2013. – 19.03. – № 46.*

Російське телебачення показало антиукраїнські образливі сюжети по московському телеканалі „Росія 1” і оренбургському „Вести. Оренбург”.

*Райхель, Юрий В пропагандистском угаре / Ю. Райхель // Зеркало. – Баку, 2013. – 18.03.*

Екстрено скликане засідання Європарламенту з українського питання завершилося не погрозою введення санкцій, як прогнозувалося, а м’якими умовляннями. Зміна в настроях сталася після того, як Віктор Янукович підписав документи про активізацію роботи по євроінтеграції. І зробив це після розгромної сюжету на російському державний телеканалі. У „Підсумках тижня” відомий російський телеведучий Дмитро Кисельов, який має досвід роботи в Україні, різко розкритикував зовнішню політику цієї країни.

*В Киеве пугают Путина майданом // Советская Белоруссия. – Минск, 2013. – 15.03.*

Одеські прокурори почали перевірку у відношенні співробітників Служби безпеки України в зв’язку з зверненням звинувачуваного в підготовці замаху на президента Росії Володимира Путіна Адама Осмаєва, який заявив, що оговорив себе під тиском.

*Прокуратура Одесской области проверяет сотрудников СБУ, проводивших следствие в отношении Адама Осмаева // Коммерсантъ. – М., 2013. – 13.03. – № 41.*

Депутат Верховної Ради Ярослав Сухий висловив обурення у зв’язку з образливим сюжетом про Президента України Віктора Януковича, який був показаний недавно по російському ТБ. І у відповідь обізвав Президента РФ Володимира Путіна. При цьому парламентарій, який представляє правлячу на Україні Партію регіонів, критично відгукнувся про російське керівництво і заявив про можливість „російського Майдану”.

---

*„Россия 1” оскорбила 1-е лицо Украины // Телеграф. – Рига, 2013. – 12.03.*

Більшості українців немає справи до зовнішньополітичної парадигми: прихильників вступу до ЄС приблизно стільки ж, скільки й тих, хто стоїть за інтеграцію України в Митний союз, головну роль в якому грає Росія. Такий баланс обумовлює і характер зовнішньої політики України, і тільки ледачі експерти не відзначали, що Київ знаходиться в шпигаті, намагаючись розірватися між Брюсселем і Москвою.

*Калныш, Валерий Жизнь на шпигате / В. Калныш // КоммерсантЪ. – М., 2013. – 11.03. – № 40.*

Головний фігурант справи про підготовку замаху на Володимира Путіна заявив, що спецслужби України та Росії готують його фізичне усунення. На прес-конференції, що відбулася в Києві, дружина Адама Осмаєва зачитала його заяву: „Звертаюся з вимогою про дотримання законності на території України та з проханням вжити усіх відповідних для цього заходів відповідно до законів України та міжнародного права”.

*Обвиняемый в организации покушения на Владимира Путина на Адам Осмаев боится за свою жизнь // КоммерсантЪ. – М., 2013. – 11.03. – № 39.*

Покладалися великі надії на досягнення угод в газовому питанні в ході зустрічі між Президентами Росії Володимиром Путіним і України Віктором Януковичем. Але замість прориву в питанні ціни на російський газ, що поставляється в Україну, всі побачили вельми туманні розмови про те, як добре довелось б українській економіці в разі її вступу до Митного союзу.

*Ализаде, Фуад Киев получил поддержку ЕС в противостоянии с Москвой / Ф. Ализаде // Зеркало. – Баку, 2013. – 08.03.*

В ході візиту Президента України Віктора Януковича до Москви глави двох держав обговорили весь порядок денний відносин двох країн, повідомив прес-секретар Президента Володимира Путіна. Основними питаннями двосторонніх відносин зараз є питання співпраці Києва з Митним союзом

---

Росії, Білорусі та Казахстану, а також газова проблематика.

*Владимир Путин и Виктор Янукович обсудили основные вопросы отношений // Народная газета. – Минск, 2013. – 07.03.*

В Росії запропонували перевірити депутатів Міськдуми від КІРФ. Як показала перевірка в руках, наприклад, Віктор Іванов, депутат в Мосміськдумі від „Єдиної Росії”, є співвласником товариства з обмеженою відповідальністю в Україні, в місті Севастополь. Якщо бути точним, то йому в цій компанії належить трохи більше 35%, і, судячи з документів, номінальний обсяг інвестицій склав 72,5 тис. дол. Увійшов він у цей бізнес в 2004 році, коли вже був депутатом.

*„Две трети депутатов Мосгордумы так или иначе занимаются бизнесом” // Коммерсантъ. – М., 2013. – 06.03. – № 39.*

Росія планує відновлення інфраструктури, яка буде протистояти грабеджам та корупції. При цьому, прибічники теорії повернення до СРСР, наголошують, що Росія – це не Україна, здатна пережити будь-які часи, годуючись „з городу”. Тому Росію приклад України заохочує до вироблення власного бачення вирішення питання розробки оновленої економічної теорії, яка діяла за часів СРСР.

*Делягин, Михаил От „энергетической сверхдержавы” – к драйву возрождения инфраструктуры / М. Делягин // Известия. – М., 2013. – 06.03.*

Уряд України дозволив товаровиробникам і продавцям „дублювати” етикетки та інструкції російською мовою. Однак українські виробники не поспішають скористатися наданими їм правами. Приміром, найбільший виробник кондитерської продукції в Україні компанія „Рошен” в минулому році почала описувати свою продукцію російською мовою в зв’язку з розширенням експорту в Росію, але швидко повернулася до українського. Проти „дубляжу” раніше виступали і виробники українського пива. Втім, побоювання пивоварів, що дубляж принесе їм збитки, виявилися марними.

*Дульман, Павел „Горилку” не дублируют / П. Дульман // Росийская газета. – М., 2013. – 06.03.*

---

Українська опозиція вимагає, щоб Президент Віктор Янукович відзвітував про результати його візиту до Москви. Зокрема, парламентська фракція партії УДАР, за словами її лідера Віталія Кличка, домагається проведення спеціального засідання Верховної Ради. Опозиційних депутатів в першу чергу турбує питання про те, чи анулював Янукович на переговорах з Путіним ті домовленості, які були досягнуті на саміті Україна-ЄС.

*Ивженко, Татьяна Януковичу в парламенте готовят УДАР / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 2013. – 06.03.*

Зустріч Президентів Росії і України не принесла сенсацій. Їх, втім, ніхто й не чекав. Путін, як водиться, пояснював своєму колезі переваги Митного союзу (МС) і більш щільного партнерства з Росією, Янукович – крутився, намагаючись добитися вирішення газової проблеми, не відмовляючись від європейського вибору.

*Между Россией и Европой // Вести сегодня. – Рига, 2013. – 06.03.*

У 2010 році російська будівельна компанія „Базел Аеро” брала участь у будівництві нового аеровокзального комплексу в аеропорту Харкова загальною площею понад 20 тис. кв. м., яке проходило в рамках підготовки до Євро-2012.

*Пелявина, Ирина „Базэл Аэро” считает, что комиссия по отбору инвестора для Большого Савино недооценила предложения компании / И. Пелявина // Коммерсантъ. – М., 2013. – 06.03. – № 39.*

Шляхи подальшого розвитку співпраці в газовій сфері між Росією та Україною спробують знайти президенти двох країн Володимир Путін і Віктор Янукович. Як повідомив прес-секретар Президента Росії Дмитро Песков, „це буде робочий візит”. „Ми виходимо з того, що головним чином це буде спілкування віч на віч глав держав”, – зазначив він, причому прес-конференція за підсумками бесіди не планується, щоб „більше часу було відведено на спілкування” президентів.

*Путин и Янукович попытаются найти пути продвижения сотрудничества РФ и Украины в газовой сфере // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 06.03.*

---

Проблемою продовжують залишатися відносини з Росією. Незважаючи на всі зусилля на цьому напрямі, ніяких просувань немає і, як виявилось, не передбачається. Тим не менш, Януковичу, навіть з статусних міркувань, необхідно було поїхати до Москви. Вже напередодні візиту більшість експертів висловлювали думку, що ніяких серйозних зрушень не буде. Януковича в першу чергу цікавить газове питання. Путіна цікавить вступ України в Митний союз (МС). Але на пресконференції Президент Віктор Янукович чітко заявив, що вступати в Митний союз Україна не буде.

*Райхель, Юрий* Поговорили и разъехались / Ю. Райхель // *Зеркало*. – Баку, 2013. – 06.03.

Стало відомо про затримання на Україні Миколи Кравченка (Коля Бес) – колишнього хресного батька Новгородської області, який перебував у міжнародному розшуку з 2009 року. Миколу Кравченка, за інформацією, що надійшла з МВС Росії, міліція затримала в квартирі однієї з багатоповерхівок міста Українка Обухівського району Київської області. Опору правоохоронцям „авторитет” не надав. Проте вчора Обухівський райсуд санкціонувати його арешт відмовився, і Микола Кравченко може бути звільнений з-під варті. Тим не менш прокуратура України повинна розглянути запит своїх колег з Росії про екстрадицію „авторитету”. Втім, вже відомо, що Коля Бес хоче попросити притулку на Україні, стверджуючи, що його переслідують з політичних мотивів.

*Сергеев, Николай* Колю Беса поймали в Украинке / Н. Сергеев // *Коммерсантъ*. – М., 2013. – 06.03. – № 39.

Україна вивчає можливість надання тренувального комплексу палубної авіації „НИТКА” в Криму збройним силам інших держав за погодженням з Росією. Питання передачі полігону в оренду російській стороні поки не вирішене, тому українська сторона відпрацьовує різні варіанти застосування цього тренувального комплексу.

*Украина может предоставить полигон „НИТКА” вооруженным силам других государств // Жэньминь жибао*. – Пекин, 2013. – 06.03.



---

Апеляційний суд Київської області скасував рішення Обухівського райсуду і залишив під вартою кримінального авторитета Миколу Кравченка (Коля Бес), який був затриманий у місті Українка Київської області. При затриманні були присутні співробітники УМВС РФ Новгородської області. Однак Обухівський райсуд відмовив прокуратурі Київської області про тимчасовий арешт затриманого.

*Хрипун, Вячеслав Колю Беса оставили под стражей / В. Хрипун // КоммерсантЪ. – М., 2013. – 06.03. – № 39.*

Не всі питання російсько-українських двосторонніх відносин вдається вирішувати так швидко, як хотілося б. Однак важливо, що пошук шляхів їх врегулювання – а вони неминуче виникають у відносинах між сусідами, тим більше при таких насичених обсягах зв'язків у всіх областях – ведеться шляхом ділових, відвертих, прагматичних переговорів з метою виходу на дійсно взаємовигідні варіанти їх рішень. „Доброзичлива атмосфера нашої взаємодії дозволяє розраховувати на досягнення самих гарних результатів”, – глава Міністерства закордонних справ РФ Сергій Лавров.

*Воробьев, Владислав В союз или в зону? / В. Воробьев // Российская газета. – М., 2013. – 05.03.*

Українську політику знову лихоманить через суд над Юлією Тимошенко. В останні дні розгорівся ряд скандалів. У Києві пролунали припущення, що активну роль у створенні напруженої ситуації відіграє Росія, яка таким чином намагається зірвати євроінтеграційні плани України.

*Ивженко, Татьяна Страсбургский суд не спасет Юлию Тимошенко / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 2013. – 05.03.*

У резиденції Завидово під Твер'ю Президент Росії Володимир Путін зустрівся зі своїм українським колегою Віктором Януковичем. Президенти обговорили і газ, і інтеграцію, і навіть літаки. Володимир Путін нагадав про блага, які обіцяє Україні інтеграція в Митний союз. Янукович не сперечався. Втім, просто так вирішити і вступити туди неможливо: потрібні внутрішньодержавні процедури. Крім того, це вже навіть не економічний, а політичний вибір Ук-

---

раїни, прийшли до висновку лідери.

*Сало Евро Газ // Советская Белоруссия. – Минск, 2013. – 05.03.*

Незважаючи на те що Осмеєв звернувся в ЄСПЛ і Генпрокуратура України призупинила процедуру його видачі, це не звільняє його від кримінальної відповідальності у Росії. Яке рішення за його скаргю не прийме ЄСПЛ, Осмеєв може бути, наприклад, засуджений у РФ заочно, а вирок направлений для виконання на Україну. Україна, в свою чергу, в разі визнання провини Осмеєва може відправити його для відбування покарання на батьківщину.

*Выдрин, Максим Офшоры попали под прокурорский надзор / М. Выдрин // Коммерсантъ. – М., 2013. – 04.03. – № 38.*

Під час зустрічі Володимира Путіна та Віктора Януковича, яка пройде в неформальній обстановці, буде обговорюватися газова проблема і питання щодо вступу України в Митний союз. Також однією з тем стануть кримінальні справи і покарання Юлії Тимошенко.

*Кашеварова, Анастасия Янукович получит скидку на газ в обмен / А. Кашеварова, А. Сивкова // Известия. – М., 2013. – 04.03.*

Володимир Путін приймав у своїй резиденції „Завідово” під Тверью Президента України Віктора Януковича. На початку зустрічі російський президент повідомив, що вони мають намір розглянути питання співпраці у сфері космосу, авіабудування, енергетики.

*Смирнов, Дмитрий Путин предложил Януковичу союз. Таможенный / Д. Смирнов // Комсомольская правда. – М., 2013. – 04.03.*

Україна як і раніше відмовляється оплачувати рахунок „Газпрому” в розмірі 7 млрд. дол. за невідібрані в минулому році обсяги газу, оскільки вважає претензії російського холдингу необґрунтованими, заявив український прем’єр-міністр Микола Азаров в прямому ефірі українського телеканалу „Інтер”.

*Украина отказывается выплачивать „Газпрому” штраф в 7 млрд. дол. // Коммерсантъ. – М., 2013. – 04.03. – № 38.*

Багато хто був упевнений, що змінивши „помаранчевого

---

---

ворога” Росії, президента Ющенка, Янукович буде танцювати під російську дудку. Однак очікування не виправдалися, Янукович обрав для себе нове амплуа. За три роки президентства він не зробив явних кроків назустріч інтеграційним планам Путіна. У в’язницю, незважаючи на невдоволення Москви, вирушила Юлія Тимошенко, і Київ постійно ставить питання про перегляд газових угод. Він свідомо підвищує ставки, граючи на імперських амбіціях і страхах Кремля.

**Шеремет, Павел** „Москва от Януковича требует конкретных дел, а не красивых слов” / П. Шеремет // Коммерсантъ. – М., 2013. – 04.03. – № 38.

Результат переговорів Президентів Росії та України ні в Кремлі, ні в адміністрації Януковича прогнозувати не беруться. Україна хоче виторгувати собі нову ціну на газ, практично в два рази меншу, ніж обумовлено в чинному договорі, і не платити багатомільйонний штраф за недобір газу в минулому році. Віктор Янукович нещодавно навіть назвав ці домовленості „зашморгом на шиї України”. Росія ж хоче, щоб Україна вступила до Митного союзу.

**Юнашев, Александр** Путин и Янукович начали газовые переговоры / А. Юнашев // Известия. – М., 2013. – 04.03.

В ході переговорів Путін натякнув, що чим щільніше йде інтеграція Росії з Казахстаном і Білорусією, тим складніше в ці процеси буде входити Україні. Віктор Янукович визнав, що Україна сильно відстала від Митного союзу в плані створення нормативної бази. Формат такої співпраці вироблявся вісім років, Україна починала переговори, але через зміну влади відійшла від процесів інтеграції. Янукович додав, що в його країні є і противники цього процесу. Але ясно, що поки він більше політичний, ніж економічний. До чого саме прийшли Володимир Путін і Віктор Янукович неясно – переговори ще тривають.

**Юнашев, Александр** Путин объяснил Януковичу выгоду от вступления в Таможенный союз / А. Юнашев // Известия. – М., 2013. – 04.03.

В Україні вважають, що однією з тем, які обговорю-

---

---

ватимуть під час переговорів у Москві Володимир Путін і Віктор Янукович, стане доля Юлії Тимошенко. Причому ініціатива буде виходити, як вважають українські експерти, від президента РФ. „ Не думаю, що російський лідер буде завзято заступатися за Тимошенко. Я б будь-яку інформацію з Києва сприймав украй обережно. Сучасна Україна відома своєю схильністю до маніпуляцій. Інтрига є там політикою”, – вважає гендиректор російського Центру політичної кон’юнктури Сергій Міхеєв.

***Являнський, Игорь** Янукович и Путин будут обсуждать судьбу Тимошенко, считают эксперты / И. Являнский, Я. Соколовская // Известия. – М., 2013. – 04.03.*

Зустріч Президентів Віктора Януковича і Володимира Путіна, скандально скасована в кінці грудня, може відбутися в березні. Про те, що підготовка до переговорів ведеться, повідомив посол РФ в Україні Михайло Зурабов. У Києві вважають, що російська сторона пом’якшує позицію щодо українського керівництва. І це відбувається через дії Євросоюзу, який зайняв несподівано активну позицію в процесі євроінтеграції України.

***Ивженко, Татьяна** Киев играет на противоречиях России и ЕС / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 2013. – 03.03.*

Президент України Віктор Янукович має намір обговорити під час робочого візиту до Росії у березні питання російсько-української співпраці в енергетичній, торговельно-економічній та науково-технічній сферах. Планується, що в ході зустрічі з Президентом Володимиром Путіним будуть обговорюватися механізми взаємодії України з Митним союзом.

***Путин и Янукович** обсудят взаимодействие Украины и ТС // Советская Белоруссия. – Минск, 2013. – 02.03.*

Президент України Віктор Янукович в ході підсумкової прес-конференції в Києві заявив, що Україна не буде жертвувати своїм суверенітетом в переговорах з Російською Федерацією про зниження ціни на газ. „Ми не хочемо в цьому питанні торгувати нашим суверенітетом, і цього не будемо робити. Але зрозуміло, що ми повинні десь у чомусь пос-

---

тупитися, знайти таку ціну, яку прийме Росія, щоб змінити контракт”, – сказав він. Глава держави зазначив, що підписаний в 2009 році контракт з російським „Газпромом” на постачання в Україну природного газу приносить країні щорічні збитки в розмірі 6 млрд. дол. США.

*Украина не будет жертвовать суверенитетом в газовых переговорах с Россией. – В. Янукович // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 02.03.*

Наталя Пауль, дипломат посольства України в РФ: Спектр проблем, з якими до нас звертаються, надзвичайно великий – від втрати паспорта і оформлення інших документів до отримання якоїсь довідкової інформації. Також неможливо точно сказати, скільки приїжджає українців до Росії. Точної цифри немає навіть у Федеральній міграційній службі. Можу сказати, що минулого року було оформлено близько 180 тисяч дозволів на працевлаштування в Росії. Між нашими країнами є угода про безвізовий в’їзд, про перебування на території РФ без реєстрації до 90 днів. Тому громадяни України дуже часто не проходять реєстрацію.

*Голкин, Борис Как украинцу выжить в России? / Б. Голкин // Российская газета. – М., 2013. – 01.03.*

Загальне число мігрантів у Росії на сьогодні, за різними оцінками, становить від 3 млн. до 12,5 млн. осіб. Список країн, які поставляють мігрантів, очолює Україна – на її частку припадає п’ята частина від загальної кількості приїжджих.

*Панов, Павел Минобрнауки просит более 5 млрд на дистанционное обучение / П. Панов // Известия. – М., 2013. – 01.03.*

Москві і Києву поки не вдалося з’ясувати всі розбіжності, через які був відкладений попередній візит до Москви Президента України Віктора Януковича, підписання документів за підсумками майбутньої зустрічі глав двох держав не планується. Зустріч Володимира Путіна і Віктора Януковича планується на березень цього року. Президент України прибуде до РФ з робочим візитом.

*Песков: на встрече Путина с Януковичем не планируется подписание документов // Коммерсантъ. – М., 2013. – 01.03. – № 37.*

---

---

Президент України Віктор Янукович скоро вирушить до Москви. Цю інформацію офіційно підтвердили в Кремлі. Як очікується, на нинішній зустрічі у верхах Янукович знову спробує припинити суперечності в газовій сфері, пов'язавши їх з питанням подальшого перебування російського флоту в Севастополі. Якщо Україну змусять платити штраф „Газпрому” за недобір газу в 7 млрд дол., то вона готова підняти питання перегляду Харківських угод, продовжити перебування російського Чорноморського флоту в Криму до 2042 року.

*Соколовская, Янина* Янукович готов предложит разрыв Харь-ковских соглашений / Я. Соколовская // Известия. – М., 2013. – 01.03.

Газовий контракт з Росією – це „петля на шиї” України. Про це український лідер Віктор Янукович заявив на своїй першій за останні два роки великій прес-конференції. Він зазначив, що Київ не збирається „торгувати суверенітетом”, але, можливо, буде змушений у чомусь поступитися для того, щоб Москва погодилася змінити контракт.

*Тарасенко, Павел* Виктор Янукович: газовый контракт — петля на шее Украины / П. Тарасенко // Коммерсантъ. – М., 2013. – 01.03. – № 37.

Один із найстаріших генпідрядників столиці „Мосинжстрой” свого часу мав проблеми з російським правосуддям. Тоді бізнес був переведений в Україну – під Одесою і Києвом планувалось будувати логістичні парки на 350 тис. кв. м.

*Федорова, Маргарита* „Мосинжстрой” вернулся в строй / М. Федорова // Коммерсантъ. – М., 2013. – 01.03. – № 37.

Українське міністерство енергетики та вугільної промисловості повідомило, що за минулий рік перекачка російської нафти і газу впала майже на 20% і продовжує скорочуватися. Якщо ця тенденція посилиться, вже в найближчі рік-два, – вперше з 1960-х років – Україна не буде основним транзитним коридором для російської енергосировини.

*Чичкин, Алексей* Украина снизила транспортировку российской нефти на 20 процентов / А. Чичкин // Российская газета. – М., 2013. – 01.03.

---

Україна на переговорах з Росією щодо перегляду газових контрактів не має наміру торгувати суверенитетом, але повинна „десь поступитися”, заявив на прес-конференції український Президент Віктор Янукович.

**Янукович:** *Украина не намерена торговать суверенитетом на переговорах с Россией по газу // Коммерсантъ. – М., 2013. – 01.03. – № 37.*

## МІЖНАРОДНЕ ЕКОНОМІЧНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО

В Києві відбулася зустріч Президента України Віктора Януковича і головного виконавчого директора Міжнародної фінансової корпорації (МФК) Цай Цзіньюня, повідомляє прес-служба глави держави. У ході зустрічі В. Янукович заявив, що експертна допомога МФК в різних напрямках позитивно впливає на хід реформ. „Ми високо цінуємо роль експертів представництва МФК в Україні. В тих напрямках, в яких співпрацюємо, ми відчуваємо постійну допомогу, яка позитивно впливає на хід реформ”, – зазначив В. Янукович.

**В. Янукович:** *Сотрудничество с МФК позитивно влияет на ход реформ в Украине // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 23.03.*

Україна, як одним із експортерів дешевої пшениці у світі за останні роки, може увійти до Саудівського ринку продовольчої пшениці, хоча їх нестійкий рівень харчування може обмежити її амбіції, вважають аналітики.

**Kingdom opens doors for soft wheat exporters = [Великобританія відкриває двері для експортерів пшениці] // Arab News. – Jeddah, 2013. – 19.03.**

Україну на проведеному в Москві п'ятьдесят сьомому засіданні Економічної ради СНД представляв Міністр економічного розвитку і торгівлі Ігор Прасолов. За інформацією прес-служби уряду, він розказав про кроки щодо розвитку співпраці України з країнами СНД, які планується здійснити найближчим часом.

**Київ:** *Инициатором создания новой зоны свободной торговли в СНГ является Украина // Собеседник Армении. – Ереван, 2013. – 18.03.*

---

Регіон Північної і Північно-Східної Африки включає в себе 12 країн, які є суб'єктами світового військово-технічного співробітництва. Україна експортує в країни Північної і Північно-Східної Африки броньовані машини, вертолітну техніку, ракетно-артилерійське озброєння, засоби ППО, військові літаки і БЛА.

*Данилкович, Дмитрій* *Черный континент тянется к ору-  
жью* / Д. Данилкович, В. Шварев // *Независимая газета*. – М.,  
2013. – 15.03.

Місія Міжнародного валютного фонду відвідає Україну для зустрічей із владою в кінці березня. Про це йдеться в повідомленні МВФ із посиланням на заяву постійного представника фонду в Україні Макса Альєра. „На прохання влади місія МВФ... відвідає Україну в період з 27 березня по 10 квітня 2013 року для продовження переговорів про укладення нової угоди stand by”, – зазначається в повідомленні.

*Auyezov, Olzhas* *IMF to visit Ukraine for talks on \$15 billion loan*  
= [МВФ відвідає Україну задля переговорів по 15 млрд. дол. кре-  
дитуму] / О. Auyezov, R. Balmforth // *The West Australian*. – Perth,  
2013. – 14.03.

В Європі і США практично одночасно оголосили про глобальний економічний проект. У рекордні строки (до кінця 2014 р.) він повинен бути реалізований у вигляді трансатлантичної зони вільної торгівлі (TAFTA – Transatlantic Free Trade Area). Вибір Європи та США на користь TAFTA створює нову ситуацію і для країн, що знаходяться в даний момент в процесі переговорів про зону вільної торгівлі з ЄС. Серед них і Україна.

*Коваль, Алексей*, „*Зеркало недели*”, *Украина Европа и США создадут „экономическое НАТО”* / А. Коваль // *Голос Армении*. – Ереван, 2013. – 05.03. – № 22.

У ході переговорів Президентів Росії і України Володимира Путіна і Віктора Януковича планується розглянути питання, пов'язані із забезпеченням стійкої динаміки зростання економічного співробітництва, повідомляє прес-служба президента Росії. „Президенти продовжать діалог



---

про можливе підключення України до інтеграційних процесів на євразійському просторі – до Митного союзу Росії, Білорусії і Казахстану і ЄСП”, – заявили у Кремлі.

*Путин поговорит с Януковичем насчет интеграции в Европу // День за днем. – Таллинн, 2013. – 03.03.*

## МИТНА ПОЛІТИКА

Формат співпраці України з Митним союзом буде знайдений найближчим часом. Про це заявив Президент країни Віктор Янукович, передає Інтерфакс. За словами українського лідера, передбачається, що Україна може приєднатися до тих секторальних положень, які не суперечать міжнародним зобов'язанням країни, в тому числі, правилам СОТ.

*Украина может присоединиться к некоторым положениям ТС // Российская газета. – М., 2013. – 14.03.*

Україна стане асоційованим членом в Митному союзі, відповідна домовленість досягнута на рівні робочих груп РФ і України. Росія пропонує Україні вступити до МС, результатом чого, зокрема, може стати зниження ціни на газ. Київ заявляє, що планує поступово приєднуватися до деяких правил ТС і міг би співпрацювати з союзом у статусі спостерігача, однак не готовий стати членом цієї інтеграційної структури.

*Украина может стать ассоциированным членом Таможенного союза // Коммерсантъ. – М., 2013. – 14.03. – № 42.*

У МЗС України спростували інформацію про те, що угоди по Митному союзу з Росією досягнута. „Вам відома позиція України щодо співпраці з Митним союзом, і її неодноразово висловлював Президент: ми прагнемо співпрацювати у форматі “3 +1”, і консультації з цього приводу тривають, однак говорити про якісь домовленості поки ще рано”, – сказав в.о. директора департаменту інформаційної політики МЗС України Євген Перебийніс.

*Украина отрицает договоренность с Россией по Таможенному союзу // Коммерсантъ. – М., 2013. – 14.03. – № 42.*

У Новополюцьку митники Білорусі та Росії підписали

---

меморандум про взаємодію на час проведення чемпіонату світу з хокею 2014 року в Мінську. Документ був підписаний в рамках сьомого засідання Об'єднаної колегії митних служб держав – членів Митного союзу. Ми працюємо над тим, щоб найближчим часом підписати аналогічні документи з Польщею, Латвією і Україною, – повідомив голова Державного митного комітету Республіки Білорусь Олександр Шпилевський.

*Тимозня високих технологій // Народная газета. – Минск, 2013. – 07.03.*

## ВІЗОВИЙ РЕЖИМ

За п'ять років житло в Ізраїлі подорожчало на 74,5%, повідомляють фахівці Центрального статистичного бюро. При цьому експерти впевнені, що зростання цін на нерухомість в країні збережеться: придбати її бажають не тільки місцеві жителі, але і громадяни інших країн, у тому числі України. Цьому сприяло введення безвізового режиму для України.

*„Кроме внутреннего спроса, на недвижимость в Израиле существует стабильный спрос извне” // Коммерсантъ. – М., 2013. – 27.03. – № 52.*

Україна в 2005 році в односторонньому порядку дозволила безвізовий в'їзд громадян ЄС, але для більшості українців візові вимоги до цих пір залишилися в цілому такими ж, як і для громадян РФ. Більш того, серед східних сусідів ЄС українці – лідери за кількістю порушень візового режиму, що стають причиною відмов у видачі нових віз. На тлі центральної і цілком досяжної мети переходу на безвізовий режим, до якої Росія, Україна і Молдова рухаються майже синхронно, питання про безвізові короткострокові поїздки для власників службових паспортів не грає особливої ролі.

*Уткин, Сергей Цена вопроса / С. Уткин // Коммерсантъ. – М., 2013. – 06.03. – № 39.*

## УКРАЇНЬКА ДІАСПОРА

Чудовий український вечір, присвячений 23 лютому, організувала і провела голова Об'єднання українських това-

---

риств Латвії, полковник українського реєстрового козацтва Берегиня Людмила Белинцева.

*Лебедева, Наталья Казацкие боевые игры / Н. Лебедева // Вести сегодня. – Рига, 2013. – 05.03.*

## ФІНАНСОВА ПОЛІТИКА

На просторі СНД одним з важливих напрямків у зміцненні фінансової системи залишається розвиток безготівкових розрахунків. Це питання залишається в центрі уваги в Азербайджані. І в Україні вживаються заходи з розвитку безготівкових розрахунків. Обмеження суми готівкових розрахунків дозволить підвищити податкову культуру населення. Про це заявив міністр доходів і зборів Олександр Клименко під час відкритої дискусії в рамках проекту Міжнародної фінансової корпорації.

*Ализаде, Фуад Развитие безналичных расчетов – требование времени / Ф. Ализаде // Зеркало. – Баку, 2013. – 15.03.*

## ЕКОНОМІКА

Україна і МолдГРЕС наполягають на підвищенні закупівельних цін на електроенергію. Міністерство економіки мріє про знижки. А в НАРЕ готуються до перегляду тарифу. Закінчується термін діючих контрактів на поставку електроенергії до Республіки Молдова. Та договірні сторони не можуть похвалитися успіхами на переговорному фронті.

*Ильина, Ксения В преддверии экономической войны? / К. Ильина // Кишиневский обозреватель. – Кишинев, 2013. – 21.03. – № 10.*

За даними учасників ринку, на сьогодні „Жигулівське” займає близько 0,5% українського ринку. Відомо, що цей бренд активно продавався SUN InBev в РФ і на території України. Для МПІК „Жигулівське” – флагманський бренд і в Росії, і на Україні. В Україні в семи містах-мільйонниках (основний ринок продажів компанії), частка „Жигулівського” у вересні минулого року становила лише 1,5% (19-е місце).

*Ментюкова, Светлана „Жигули” наехали на SUN InBev / С. Ментюкова // КоммерсантЪ. – М., 2013. – 21.03. – № 48.*

---

У Китаї йдуть налагодження та випробування транспортного місцевої розробки Y-20. Цей літак схожий на Іл-76 і оснащений російськими двигунами Д-30КП-2. У західних ЗМІ пройшло повідомлення, що крило для китайського важкого транспортного літака розробили в Україні в авіабудівному концерні „Антонов”. В основу Y-20 ліг нереалізований проект важкого військово-транспортного літака Ан-170, розробленого в КБ „Антонов”.

*Мухин, Владимир* *Российско-украинская оборонка на службе у Поднебесной* / В. Мухин // *Независимая газета*. – М., 2013. – 21.03.

В Україні поточний істотний спад промвиробництва, спричинений обвалом зовнішнього попиту на продукцію української металургії і хімії, супроводжується обвалом вантажообігу.

*Сегодняшнее число* // *КоммерсантЪ*. – М., 2013. – 21.03. – № 48.

Українське статистичне агентство одночасно з російським Росстатом опублікувало дані по промисловому виробництву. Якщо російські промдані дозволяють лише припускати майбутню промислову рецесію, то українські не залишають сумнівів у тому, що Україна переживає те, що як мінімум слід іменувати промисловим обвалом: лютневе зниження індексу промвиробництва в країні – 6% рік до року після січневих 3,2%.

*Бутри, Дмитрий* *Украинский промышленный кризис не уходит* / Д. Бутри // *КоммерсантЪ*. – М., 2013. – 19.03. – № 46.

Ділова неділя пройде в Гомелі 23-29 березня. У програмі заходу запланований цикл семінарів-тренінгів та майстер-класів, спрямованих на підвищення кваліфікаційного рівня керівників і фахівців білоруських підприємств, організацій, індивідуальних підприємців, фізичних осіб. Заняття проводитимуть керівники успішних українських і білоруських агентств, власники бізнесу.

*Деловая неделя пройдет 23-29 марта* // *Советская Белоруссия*. – Минск, 2013. – 19.03.

Україна введе спеціальні мита на імпорт нових легкових автомобілів. Таке рішення ухвалила міжвідомча комісія з

---

міжнародної торгівлі України після проведення спеціального розслідування. Воно було ініційовано українськими автовиробниками – Запорізьким автомобілебудівним заводом, компаніями „Єврокар” та „Богдан Моторс”.

**ФГУП РТРС // Коммерсантъ. – М., 2013. – 15.03. – № 44.**

Нова редакція Єдиної методології митної статистики зовнішньої торгівлі країн – учасниць СНД розглянута на нараді відділення Виконавчого комітету СНД у Москві. Участь в обговоренні взяли представники Азербайджану, Вірменії, Білорусі, Киргизстану, Росії, Узбекистану та Виконавчого комітету Співдружності. Одночасно група інших експертів з цих же країн на іншій нараді підготувала поправки в правила визначення країни походження товарів. І доопрацювала проект положення про створення і застосування електронної системи сертифікації походження товарів.

**Денисенко, Евгений** *Кыргызстанцы участвуют в улучшении таможенного режима в СНГ / Е. Денисенко // Вечерний Бишкек. – Бишкек, 2013. – 14.03.*

Державна ветеринарна та фітосанітарна служба України зняла заборону на імпорт птахівничої продукції з Естонії та Болгарії введені раніше через випадки виявлення хвороби Ньюкасла в цих країнах.

**Украина сняла запрет** *на импорт мяса птицы из Эстонии и Болгарии // Деловые ведомости. – Таллинн, 2013. – 14.03.*

Державна ветеринарна та фітосанітарна служба України зняла заборону на імпорт і продукції птахівництва з Естонії та Болгарії, введenu через випадки виявлення хвороби Ньюкасла в цих країнах.

**Украина сняла запрет** *на импорт мяса птицы из Эстонии и Болгарии // День за днем. – Таллинн, 2013. – 14.03.*

Останнім часом на українських дорогах незвично багато іномарок з Молдови, Придністров'я та країн Євросоюзу – Литви, Польщі, Словаччини. Вільно кататися по країні на нерозмитненому закордонному автомобілі їм дозволяє міжнародна Стамбульська конвенція про тимчасове ввезення,

---

учасником якої є і Україна. Однак автомобілісти ризикують нарватися на постійні перевірки, величезні штрафи, а в деяких випадках і конфіскацію транспортного засобу, повідомляє київська газета „Факти”.

**„Факти”:** *чем опасны предложения молдаван пригнать из Европы дешевую иномарку // Молдавские ведомости. – Кишинев, 2013. – 14.03.*

Пасажиропотік міжнародного аеропорту „Бориспіль” (Київ) у січні-лютому 2013 року скоротився на 21 % в порівнянні з аналогічним періодом 2012 року – до 811 тис. пасажирів. Керівництво компанії пов’язує падіння показників з припиненням роботи одного з базових операторів аеропорту – авіакомпанії „Аеросвіт”.

**Банкротство авіакомпанії „Аеросвіт”** обвалило дела Киевского аэропорта // *День за днем. – Таллинн, 2013. – 13.03.*

Українські підприємці націлилися на кілька інвестицій в литовських містах – вони ведуть переговори про придбання декількох нових фабрик в Тяльшяй, серверного центру в Каунасі, заводу світлодіодів в Панявежіс.

**Украинские бизнесмены планируют инвестиции в Литве** // *Литовский курьер. – Вильнюс, 2013. – 07.03.*

## ПРИВАТИЗАЦІЯ

Азербайджанський уряд продовжує жорстко контролювати базисні галузі економіки. Для нового витка приватизації в країні потрібно відповідне рішення уряду. Тому, як проводити приватизацію розподільчих мереж в системі поставок електроенергії, і в цілому залучати іноземні інвестиції, азербайджанський уряд може повчитися у своїх українських колег. Кабінет міністрів України вирішив виставити на приватизацію всі належні державі акції енергопостачальних компаній „Черкасиобленерго”, „Миколаївобленерго”, „Хмельницькобленерго”, „Тернопільобленерго”, „Харківобленерго” і „Запоріжжяобленерго”.

**Ализаде, Фуад** *Приватизация в состоянии покоя / Ф. Ализаде // Зеркало. – Баку, 2013. – 05.03.*

---

## СІЛЬСЬКЕ ГОСПОДАРСТВО

Світові запаси зернових за півроку скоротилися на 3%, в тому числі по пшениці – на 9%. При цьому в країнах Східної Європи за минулі півроку спостерігався різкий стрибок цін на пшеницю – на 17%, зокрема в Україні ціни зросли на 9%.

**Едовина, Татяна** *Зерно дешевет перед посевной / Т. Едовина // Коммерсантъ. – М., 2013. – 28.03. – № 53.*

В Україні американські компанії забезпечили більше третини сільськогосподарських угідь країни.

**„Land Grabbing”: Foreign Investors Buy Up Third World Farmland** = [„Захоплення земель”: *Іноземні інвестори скуповують землі країн третього світу*] // Spiegel. – Hamburg, 2013. – 19.03.

Молдова – далеко не перша країна, яка вирішила вдатися до механізму інтегральних сільгосподатку. Україна ввела свій фіксований сільгосподаток у 1999 р. Головне – щоб частка доходу від реалізації виробленої сільгосппродукції або вирощеної риби становила не менше 70 відс. В Україні це співвідношення становить 75 відс. Молдавські об'єднання сільгоспвиробників пропонують піти за українським сценарієм – тобто сільгоспвиробництво в загальному обсязі доходів агрогосподарств має становити не менше 75 відс.

**Ильина, Ксения** *Единый налог для „натуральных” производителей / К. Ильина // Кишиневский обозреватель. – Кишинев, 2013. – 14.03. – № 09.*

У зв'язку зі сприятливими погодними умовами в Україні врожай зернових в нинішньому році буде не гірше торішнього, тому країна до кінця поточного маркетингового року (липень 2012 – червень 2013) збереже високий експортний потенціал зерна. Про це заявив директор українського Інституту розвитку аграрних ринків Віктор Андрієвський.

**Украина ожидает увеличения экспорта зерновых на фоне прогнозируемого хорошего урожая – эксперт // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 12.03.**

Міністерство аграрної політики та продовольства Ук-

---

---

раїни погодило з зернотрейдерами поставку на зовнішні ринки додаткових 0,3 млн тонн пшениці до кінця поточного маркетингового року (МР, липень 2012 – червень 2013 р.) і обговорює з ними експорт ще 0,2 млн. тонн цієї культури. Про це йдеться в повідомленні прес-служби міністерства.

*До кінця текущего МГ Украина может дополнительно экспортировать 0,5 млн. тонн пшеницы // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 07.03.*

З урожаю 2012 року Україна вже експортувала 17,6 млн. тонн зернових, на 4,7 млн. тонн більше, ніж торік – повідомили в українському Міністерстві сільського господарства. На думку міністра сільського господарства Микола Присажнюка, привабливість інвестицій в сільськогосподарській сектор зростає. Присажнюк повідомив, що в сезоні 2012/2013 українські виробники відправили за кордон 9 млн. тонн кукурудзи, 6,1 млн. тонн пшениці і 2 млн. тонн ячменю. Найбільшим імпортером пшениці з України був Європейський союз, закупив 7,7 млн. тонн за майже 2 мільярди доларів. На подальших місцях були Єгипет, який купив 5,5 млн. тонн і Саудівська Аравія, в якій взяли близько 2 млн. тонн.

*Експорт збо́ж з України знача́чо ви́нше ніж́ перед ро́kiem = [Експорт зерна з України значно вище, ніж рік тому] / PAP // Rzeczpospolita. – Warsaw, 2013. – 02.03.*

## ПРОБЛЕМИ ГАЗОПОСТАЧАННЯ

Український уряд створив робочу групу високого рівня з питань співпраці з Митним союзом (МС). Її очолив віцепрем'єр Юрій Бойко, який також відповідальний за газові переговори з Росією. Газові переговори зайшли в безвихідь, а тому українській владі доводиться рятувати ситуацію, намацуючи варіанти зближення з МС.

*Ивженко, Татьяна Украина жмет на газ / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 2013. – 27.03.*

Дешевий російський газ вже майже знаходиться на відстані витягнутої руки від українських споживачів. Принаймні, саме так запевняє „Газпром”. Остання пропозиція



---

росіян – 260 дол. за тисячу кубометрів. І всього лише одне маленьке зауваження з їхнього боку: вимога до України так змінити наше законодавство, щоб воно не заважало оренді вітчизняної ГТС третіми особами. Тобто цим самим „Газпромом”.

*Барри, Еллен* *Не так жаль страну, как свои заводы! / Э. Барри // Коммерсантъ. – М., 2013. – 25.03. – № 51.*

Компанії Shell і Chevron можуть відмовитися від розвідки і видобутку сланцевого газу в Україні, якщо місцева влада не покладе край акціям протесту, які влаштовують супротивники цих проєктів. Прем’єр-міністр України Микола Азаров вважає, що політичні сили, які ініціюють або підтримують акції протесту, діють в інтересах „Газпрому”. В ході зустрічі з заступником держсекретаря США Венді Шерманом Микола Азаров порекомендував: „Ви будете зустрічатися з опозицією. Поцікавтеся, як об’єдналися проти проєкту по розробці сланцевого газу антисемітська організація „Свобода”, Компартія, а також „Батьківщина” і „Фронт змін”.

*Ивженко, Татьяна* *Николай Азаров расшифровал агентво-болтунов / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 2013. – 21.03.*

Прем’єр-міністр України Микола Азаров зустрівся із заступником держсекретаря США Венді Шерман. М. Азаров зазначив, що Європейський союз не підтримує Україну у вирішенні газових проблем, незважаючи на членство Києва в Європейському енергетичному співтоваристві. Також М. Азаров констатував, що Україна вже протягом трьох років платить кабальну ціну за російський газ і крім цього майже безкоштовно прокачує його по своїй території до європейських споживачів.

*Н. Азаров обсудил с заместителем госсекретаря США газовые вопросы // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 20.03.*

Стало відомо, що „Ostchem” різко нарощує постачання, в той час як державна НАК „Нафтогаз України” їх скорочує. В січні „Нафтогаз” був єдиним імпортером російського газу в країну, в тому числі для „Ostchem”, закупивши у „Газпрому” 2,4 млрд. куб. Але з лютого ситуація змінилася. „Нафтогаз” закупив в Росії всього 0,4 млрд. куб., а „Ostchem” – 2,4 млрд., перевищивши свої кварталні потреби.

---

---

*Серов, Михаил Правила игры / М. Серов // КоммерсантЪ. – М., 2013. – 19.03. – № 46.*

Міненерго України прогнозує зростання ціни на російський газ у II кварталі до 426 дол. за 1 тис. куб. м, повідомив глава міністерства Едуард Ставицький. У I кварталі 2013 року ціна газу російського газу для України, як повідомляв „Нафтогаз”, становить 406 дол. за 1 тис. куб. м.

*Украина ожидает роста цены на российский газ во II квартале до \$426 // КоммерсантЪ. – М., 2013. – 18.03. – № 45.*

Азербайджан і Україна готові активізувати співпрацю в нафтогазовій сфері. Із шляхів поставок азербайджанського газу в Україну – це танкерні постачання зрідженого газу. Проекту LNG-терміналу нічого не загрожує, переконує керівник нацпроекту Владислав Каськів. Так він прокоментував новину про те, що нацпроекти не змогли залучити два кредити на загальну суму 221,9 млн. євро.

*Ализаде, Фуад Украина продвигает проект LNG-терминала / Ф. Ализаде // Зеркало. – Баку, 2013. – 14.03.*

Президент України Віктор Янукович заявив, що модернізація української газотранспортної системи повинна проходити за участю Європи, повідомляє „Інтерфакс”. „Я переконаний в тому, що тут потрібна буде участь Європи”, – сказав президент України Віктор Янукович на спільній з президентом Латвії Андрісом Берзінш прес-конференції. Президент України також висловив упевненість, що питання, яким чином буде модернізуватися газотранспортна система, буде вирішене найближчим часом.

*Украина зовет Европу поучаствовать в модернизации ГТС // КоммерсантЪ. – М., 2013. – 14.03. – № 42.*

Україна досягла попередньої угоди з Туркменістаном щодо відновлення імпорту природного газу з багатой енергоресурсами Центральної Азії. Ця угода знаменує собою прорив для України, яка шукає альтернативи для російського імпорту для задоволення своїх енергетичних потреб.

*Vershinin, Alexander Ukraine, Turkmens sign tentative natural*

---

---

*gas deal = [Україна та Туркменістан підписали попередній договір по газу] / A. Vershinin // Daily News and Analysis. – Mumbai, 2013. – 13.03.*

Національна акціонерна компанія „Нафтогаз України” перерахувала „Газпрому” понад 162 млн. дол. за імпортований у лютому 2013 року природний газ, говориться в повідомленні української компанії. Ціна природного газу для компанії в першому кварталі 2013 року становить близько 406 дол. за тисячу кубометрів. Відповідно до умов додаткової угоди до базового контракту від 21 квітня 2010 року, ціна газу визначається з урахуванням знижки в розмірі 100 дол. на тисячу кубометрів.

*„Нафтогаз України” рассчитался с „Газпром” за февраль // Коммерсантъ. – М., 2013. – 13.03. – № 41.*

Україна зацікавлена в розширенні енергетичної співпраці з Азербайджаном, заявив міністр енергетики та вугільної промисловості України Едуард Ставицький в Баку в ході зустрічі з міністром промисловості і енергетики Азербайджану Натік Алієвим. „Азербайджан має намір поглиблювати відносини з Україною, зокрема, розширити масштаби діяльності SOCAR в Україні, мережі автозаправних станцій компанії в цій країні, створити нафтовий ринок і розширити свою участь у процесі переробки української нафти”, – зазначив Н. Алієв.

*Ализаде, Фуад SOCAR укрепляет свои позиции в Турции / Ф. Ализаде // Зеркало. – Баку, 2013. – 13.03.*

В Україні розгорається скандал, який може негативно вплинути на переговори з „Газпром”. Юридична компанія Lions Litigate збирається судитися з владою: український уряд звинувачують у тому, що він не спробував розірвати невигідні контракти з „Газпром”, а Президента Віктора Януковича – у незаконному втручанні в справи „Нафтогазу”. Сенсаційна новина з’явилася в той момент, коли українсько-російські переговори про створення газотранспортного консорціуму вийшли на фінішну пряму.

*Ивженко, Татьяна Януковича могут обвинить по той же*

---

*статье, что и Тимошенко / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 2013. – 12.03.*

„Третя газова війна”, що спалахнула недавно між „Газпромом” і Україною, має всі шанси завершитися на користь останньої. Газпром „може знизити ціну на газ для України заднім числом з 1 січня 2013 р. до 260 дол. за тисячу кубів з нинішніх 426 дол. Єдиною умовою для цього є внесення Україною до 1 червня змін до законодавства, що закріплюють можливість оренди її газотранспортної системи (ГТС) російською компанією.

*Украина побеждает в газовой войне // Советская Белоруссия. – Минск, 2013. – 11.03.*

Підсумком пасивної європейської політики щодо України стане двосторонній консорціум між Україною і Росією з можливою участю виключно на правах спостерігача однієї з європейських фінансових організацій або енергокомпаній. Євросоюз зробив все, щоб між Україною і Росією була зафіксована тимчасова газова „нічия”.

*Корольчук, Юрий Газовая ничья / Ю. Корольчук // Независимая газета. – М., 2013. – 10.03.*

За переговорами в Завидові пильно стежили у багатьох європейських столицях. Напередодні візиту в Москву українська сторона пропонувала створення тристороннього консорціуму з управління Газовою транспортною системою України (ГТС), в якому передбачалося задіяти Україну, Росію та країни ЄС. Але в результаті переговорів президенти домовилися про створення двостороннього консорціуму, що складається з представників України та Росії, виключивши з проекту ЄС.

*Украина – ТС: политика лишь продолжение экономики // Народная газета. – Минск, 2013. – 07.03.*

Європа в цілях диверсифікації поставок природного газу активно просуває проект „Південний газовий проект”, в якому Азербайджан відіграє ключову роль як постачальник власного газу з родовища „Шахденіз”, так і (в перспек-

---

тиві) транзитна країна з доставки „блакитного палива” з Туркменістану. На азербайджанський газ має вийти і Україна. Безрезультатним за домовленостями по ціні на російський газ можна вважати робочий візит Президента України Віктора Януковича до Росії.

*Ализаде, Фуад* *Киев имеет виды на азербайджанский газ / Ф. Ализаде // Зеркало. – Баку, 2013. – 05.03.*

Нема достатньо замовлень, щоб заповнити Nord Stream. Кожен з двох трубопроводів заповнений на третину. Газпром в 2012 році планував експортувати до Європи близько 150 млрд. м<sup>3</sup> газу, а насправді експортував менше ніж 139 млрд. м<sup>3</sup>. У цьому році тенденція продовжується. Існує відсутність замовлень не тільки для газопроводу Nord Stream, але й для старих по Україні (транзитне падіння в січні – 23 відсотки), Словаччині і Чеській Республіці. Після будівництва Південного потоку експортний потенціал Газпрому досягне 350 млрд. м<sup>3</sup>. Це більш ніж у два рази більше, ніж поточний експорт компанії. Політику Газпрому стосовно будівництва трубопроводів в обхід України можна назвати манією, вважають спеціалісти.

*Trusewicz, Iwona* *Gazociąg Północny pusty w dwóch trzecich = [Північний газопровід на дві третини порожній] / I. Trusewicz // Rzeczpospolita. – Warsaw, 2013. – 04.03.*

У січні транзит російського газу через Україну в Європу знизився на 23,2 відсотка відносно минулорічного. Різниця склала 7,1 млрд. м<sup>3</sup>. У 2012 році транзит російського газу через Україну був нижче на 19,1 відсотка і склав 84,3 млрд. м<sup>3</sup>. Україна є найбільшим транзитером російського газу. Вона має мережу з 31 тисяч. км газопроводів. У червні Газпром заплатив авансом Нафтогазу 2 мільярди доларів за транзит газу в Європу. Завдяки цьому Києву було чим платити за імпорту газу.

*Trusewicz, Iwona* *Tranzyt gazu z Rosji gwałtownie spada = [Транзит російського газу різко падає] / I. Trusewicz // Rzeczpospolita. – Warsaw, 2013. – 01.03.*

Україна переплачує Росії за поставлений газ 7 млрд. дол.

---

---

щорічно, заявив прем'єр-міністр України Микола Азаров. У той же час Азаров підкреслив, що Україна повністю виконує свої контрактні зобов'язання перед російським партнером, завжди повністю розраховуючись за спожитий газ.

*Украина ежегодно переплачивает за поставленный Россией газ? // День за днем. – Таллинн, 2013. – 01.03.*

## ЯДЕРНА ЕНЕРГЕТИКА

Між Європою і Росією починається боротьба за контроль над атомною галуззю України. Європейський банк реконструкції і розвитку (ЄБРР) і Європейське співтовариство з атомної енергії (Євратом) готові надати Україні кредити по 300 млн. дол для реалізації програми підвищення безпеки атомних станцій. Російська компанія „Атомстройекспорт” повинна була відновити заморожене в 1990 році будівництво третього і четвертого блоків Хмельницької АЕС. Але угода так і не була підписана. За чутками, не прийшли до спільної думки щодо ставки кредитування.

*Ивженко, Татьяна Киев корректирует энергетические планы Москвы / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 2013. – 20.03.*

## ПРОБЛЕМИ ЧАЕС

За словами головного інженера ЧАЕС Андрія Білика, подальших обвалень конструкцій на ЧАЕС не передбачається. Зараз ситуація стабільна.

*Эксперты: Дальнейших обрушений на ЧАЭС не будет // Российская газета. – М., 2013. – 01.03.*

## НАЦІОНАЛЬНА БЕЗПЕКА

Кілька днів Мережа була повна повідомленнями про українських бойових дельфінів, які нібито втекли під час тренувань в Чорному морі. Спортивні форуми такого масштабу, як Сочинська Олімпіада, будь-яка країна оберігає всіма силами. А гості Олімпіади-2014 будуть жити навіть на круїзних лайнерах. Підготовлених і навчених дельфінів на Чорному морі у Росії немає. Зате є в Україні. Не виключено

---

пару-трійку цих розумних і спритних ссавців з Севастопольського дельфінарію купили. Діяли неофіційно. І це інформаційно прикрили. Джерело у Військово-Морських силах України стверджує, що таким чином тварини перейшли на службу Росії.

*Сторожевые псы Сочинской Олимпиады // Советская Белоруссия. – Минск, 2013. – 16.03.*

Три бойових дельфіна ВМС України могли втекти під час навчань через самки, так як військові маневри проходили в період „весняного гону” у цих тварин, повідомив у вівторок колишній командир загону підводних протидиверсійних сил і засобів ЧФ СРСР Юрій Пляченко. Як повідомляла газета „Взгляд”, напередодні стало відомо, що українські військові в ході тренування втратили трьох бойових дельфінів з прикріпленими до них вогнепальними пристроями.

*Боевые дельфины уплыли в самоволку // Вести сегодня. – Рига, 2013. – 13.03.*

В Україні на сьогоднішній день немає ніяких спірних територіальних проблем із країнами-сусідами, однак збройні сили повинні бути готові до всього. Про це заявив перший заступник міністра оборони Олександр Олійник. За його словами, незважаючи на те, що в Україні немає жодних претензій з приводу меж або інших спірних моментів з країнами-сусідами, можуть виникати інші ситуації, які носять непередбачений і швидкоплинний характер. Для того, щоб ЗС України могли такі ситуації оперативно локалізувати, армія повинна мати високий рівень боєготовності, зазначив А. Олійник.

*Украина не имеет территориальных споров с соседями, но армия должна быть в боевой готовности – Минобороны // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 05.03.*

Міноборони України опрацьовує можливість надання полігону для льотчиків палубної авіації „Нитка” в Криму за погодженням з Росією для навчань збройних сил інших держав, заявив перший заступник глави відомства Олександр Олійник.

*Киев может предоставить полигон в Крыму для учений других стран // Коммерсантъ. – М., 2013. – 04.03. – № 37.*

---

Замглави Міністерства оборони України Олександр Олійник заявив про те, що Київ опрацьовує можливість надання полігону для льотчиків палубної авіації „Нитка” в Криму за погодженням з РФ для навчань збройних сил інших держав.

*Україна може надати полігон в Криму для навчання армій інших країн // Російська газета. – М., 2013. – 04.03.*

Перехід української армії на контрактний принцип комплектування відкладається до 2017 року. Причина, про яку соромляться говорити в українському військовому відомстві, проста – відсутність коштів у бюджеті.

*Дульман, Павел Ни денег, ни войны / П. Дульман // Російська газета. – М., 2013. – 01.03.*

## БОРОТЬБА З КОРУПЦІЄЮ ТА ЗЛОЧИННІСТЮ

Резонансна кримінальна справа про замовний замах на начальника департаменту управління адміністрації президента РФ з питань державної служби і кадрів Олега Акімова опинилося на межі розвалу. Слідчий може оскаржити це рішення у вищестоящого прокурора, але тоді головний обвинувачений – житель України Олег Гурський, якого, за версією слідства, співробітники служби безпеки банку „Розвиток-Столиця” найняли для вбивства Олега Акімова, опиниться на волі – 22 березня закінчується термін його арешту.

*Жегло, Александр Ни улик, ни мотивов / А. Жегло // Коммерсантъ. – М., 2013. – 20.03. – № 47.*

Служба фінансових розслідувань – перспективне відомство з украй широкими повноваженнями, створення якого лобіює віце-прем’єр Сергій Арбузов. Під нову структуру пропонується „злити” підрозділи податкової міліції, відділи по боротьбі з економічною та організованою злочинністю МВС, контррозвідувального захисту економіки СБУ, боротьби з контрабандою Держмитниці та Держфінінспекції. Майбутня структура створюється для боротьби з корупцією (яка відбувається з причини надлишкових повноважень влади, а на думку авторів ініціативи, потрібно наділити владу ще більшими повноваженнями).



---

І вже тоді співробітники нової спецслужби будуть рятувати Україну-неньку від злодюг...) Не використовувати такі повноваження для рейдерства чи шантажу можуть тільки біблійні апостоли, вважає автор.

*Казарин, Павел* *Опричнина Януковича / П. Казарин // РОСБАЛТ. – С.Пб., 2013. – 12.03.*

## РОБОТА ПРАВООХОРОННИХ ОРГАНІВ

У Кіровоградській області України припинено спробу втечі двох ув'язнених з колонії на вертольоті. Як повідомляється на сайті Державної пенітенціарної служби країни, на території Петрівської виправної колонії приземлився вертоліт. На його борту перебували двоє, озброєні автоматом Калашникова, який, як з'ясувалося пізніше, виявився муляжем.

*На Украине сорвали побег из колонии на вертолете // Советская Белоруссия. – Минск, 2013. – 18.03.*

В Україні призначено покарання экс-премеру Таджикистана Абдумалік Абдуллоджонову, видачі якого домагається таджицька влада. Районний суд Києва помістив його під екстрадиційний арешт до тих пір, поки не буде вирішено, екстрадувати його чи ні. Затримання було проведене на підставі того, що Абдуллоджонов розшукувався по лінії Інтерполу.

*Украина отложила выдачу экс-преьера Таджикистана // Вечерний Бишкек. – Бишкек, 2013. – 18.03.*

Спроба двох ув'язнених у Кіровоградській області України здійснити втечу з колонії на вертольоті присічена місцевими співробітниками пенітенціарної служби.

*Hollywood-style prison escape attempt in helicopter foiled in Ukraine = [Втеча з в'язниці на вертольоті у голівудському стилі зірвані в Україні] // The Times of India. – Delhi, 2013. – 17.03.*

У Кіровоградській області України співробітники колонії припинили спробу втечі двох ув'язнених на вертольоті, передає ІТАР-ТАРС.

*На Украине пресекли попытку побега из колонии на вертолете // Российская газета. – М., 2013. – 16.03.*

---

---

В Академії фінансової поліції пройшов міжвідомчий семінар з протидії кіберзлочинів. Свій погляд на вирішення проблеми висловили фахівці ФБР, департаменту фінансових розслідувань Держфінмоніторингу України, криміналістичної лабораторії поліції Туреччини.

**Фиронова, Валентина** *В центре внимания киберпреступность / В. Фиронова // Казахстанская правда. – Астана, 2013. – 14.03.*

Спецназ Служби безпеки України врятував 49-річного британського туриста після того, як викрадачі вимагали за нього від родичів у Великій Британії викуп у розмірі 20 тисяч фунтів. Британець прибув 3 березня до Дніпропетровська і поселився в готелі. Через два дні він зателефонував додому і сказав рідним, що перебуває в руках викрадачів, які вимагають викуп. Рідні зв'язалися з посольством Британії в Києві, котре увійшло в контакт із українською владою та СБУ. Ті, того ж дня, встановили місцезнаходження жертви і трьох його викрадачів. Підрозділ „Альфа” перехопив злочинців і заручника в автомобілі, який рухався з Дніпропетровська до Харкова. Суму у 20 тисяч фунтів злочинці вимагали вислати електронним шляхом. СБУ звільнило заручника, а викрадачів затримало.

**Parfitt, Tom** *Ukrainian special forces rescue kidnapped British tourist = [СБУ звільнила викраденого британського туриста] / T. Parfitt // The Telegraph. – London, 2013. – 11.03.*

## ОХОРОНА ЗДОРОВ'Я

Україна ввела тимчасову заборону на імпорт свинини з Бразилії у зв'язку з систематичним виявленням невідповідності показників безпеки м'яса, повідомила прес-служба Державної ветеринарної та фітосанітарної служби України. Раніше в ході лабораторних досліджень свіжомороженої свинини бразильської компанії Brasil Foods SA служба виявила в ній перевищення максимально можливого рівня за мікробіологічними показниками. Аналогічні порушення були виявлені в продукції бразильських виробників Frangosul SA Agroavícola Industrial і Cooperativa Central Aurora Alimentos.

---

*Україна приостановила импорт свинини из Бразилии // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 22.03.*

Україна користується міжнародним списком прекурсорів. При цьому стоматологічні виробники на Україні в принципі не вказують наявність метилметакрилату в своїй продукції, так як, згідно з українськими законами і Конвенцією ООН, цього не потрібно.

*Холенков, Денис ФСКН пришел с проверкой к ветеранам / Д. Холенков // КоммерсантЪ. – М., 2013. – 21.03. – № 48.*

Голова комітету Верховної Ради України з питань охорони здоров'я Тетяна Бахтеєва заявила, що держава забезпечить надання повноцінної медичної допомоги людям, хворим рідкісними захворюваннями. Т. Бахтеєва зазначила, що підготовлений нею і групою депутатів законопроект щодо профілактики і лікування рідкісних хвороб спрямований на вдосконалення чинної правової бази у сфері охорони здоров'я і створення загальних правових умов, необхідних для забезпечення ефективної профілактики рідкісних захворювань і організації належної медичної допомоги хворим.

*Україна обеспечит полноценную медпомощь людям, больным редкими заболеваниями // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 13.03.*

Кабінет міністрів України пропонує з 2014 року поетапно знижувати гранично допустимий рівень вмісту фосфатів, які виробляються, імпортуються та реалізуються в Україні в синтетичних миючих засобах. Відповідний проект закону оприлюднено на сайті Міністерства економічного розвитку і торгівлі України.

*Правительство Украины планирует с 2014 г поэтапно снижать уровень фосфатов в моющих средствах // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 01.03.*

## СОЦІАЛЬНА ПОЛІТИКА

Міськрада Львова прийняв рішення про чергове підвищення щомісячної надбавки до пенсії для ветеранів Української повстанської армії і колишніх бійців дивізії СС

---

„Галичина”. Тепер за свої подвиги вони додатково отримають близько 125 дол. і значить, за розмірами ветеранського „соціального пакету” практично зрівняються з воїнами Перемоги.

*Дульман, Павел Бандеровцев измерили гривной / П. Дульман // Российская газета. – М., 2013. – 22.03.*

## СУСПІЛЬСТВО

Аномальний снігопад в Києві повністю зупинив транспорт. Зате повернення зими повернуло киян до зимових забав-катання на лижах, санках, сноубордах.

*Местные жители Украины катаются на лыжах прямо на улице // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 27.03.*

В Україні користувачів сайту Slando, який об'єднався з сервісом Emarket.ua, перереєстрували на сайті slando.ua автоматично.

*Китаева, Мария Причина для доски / М. Китаева // Коммерсантъ. – М., 2013. – 25.03. – № 51.*

У Лондоні помер скандально відомий російський бізнесмен Борис Березовський. Колишній керівник Служби безпеки України Ігор Смешко розповів, що Березовський стояв за історією з викраденням кандидата в президенти РФ на виборах 2004 року Івана Рибкіна і планував його вбити. В Україні Березовський володіє фірмами, пов'язаними з виробництвом, розливом і реалізацією мінеральної води на території України.

*Гридасов, Андрей Березовский расплатится с Россией после смерти / А. Гридасов // Известия. – М., 2013. – 23.03.*

Україна в травні поточного року направить до Лівії 120 миротворців з числа співробітників органів внутрішніх справ, повідомив міністр внутрішніх справ України Віталій Захарченко. Українські миротворці поїдуть до Лівії для участі в місії ООН.

*В Либерию отправятся 120 украинских миротворцев-сотрудников органов внутренних дел // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 20.03.*

У Криму міліція розшукує іноземних громадян – трьох футболістів клубу з Кот-д'Івуара. За інформацією МВС,

---

20-річний Бамба Мамаду, 19-річний Куа Роджер Ібрагім і 20-річний Бамба Абубакра вийшли з будівлі євпаторійської готелю 14 березня під другій половині дня, і з тих пір їх місцезнаходження невідоме.

***В Україні пропали без вести три футболіста из Кот-д'Ивуара // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 19.03.***

Громадянка України Анхар Кочнева, яка перебувала в полоні у сирійських повстанців з жовтня минулого року, прилетіла до Києва, повідомляє Міністерство закордонних справ України. За даними зовнішньополітичного відомства, А. Кочнева прибула в аеропорт „Бориспіль” 17 березня. МЗС України надав журналістці сприяння в розміщенні в Києві, стан її здоров'я задовільний.

***Сбежавшая из плена сирийских повстанцев журналистка А. Кочнева вернулась в Украину – МИД // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 19.03.***

Українська журналістка Анхар Кочнева, якій вдалося втекти від сирійських повстанців, що викрали її в жовтні 2012 року, прибула до Києва.

***Сбежавшая из плена в Сирии журналистка Кочнева вернулась на Украину // Российская газета. – М., 2013. – 18.03.***

Міністерство закордонних справ Сирії передало посольству України в Дамаску українку Анхар Кочневу, яка перебувала в полоні у сирійських повстанців з жовтня минулого року. Про це журналістам повідомили в прес-службі МЗС України. „Стан здоров'я української громадянки задовільний. Її життю нічого не загрожує. На даний момент посольство України в Сирії проводить роботу, пов'язану з документами А. Кочневої для повернення в Україну”, – зазначили у зовнішньополітичному відомстві країни. За інформацією прес-служби, А. Кочневій надана матеріальна допомога, дівчина забезпечена засобами зв'язку для контакту з рідними.

***Украинка А. Кочнева, сбежавшая из плена у сирийских повстанцев, уже в посольстве Украины в Дамаске, ее жизни ничего не угрожает // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 14.03.***

---

Міністерство закордонних справ Сирії доставили українську журналістку Анхар Кочневу, яку викрали у жовтні 2012 року сирійські повстанці, в українське посольство в Дамаску.

*Siria entrega a periodista secuestrada a la embajada ucraniana en Damasco = [Сирія доставила викрадену журналістку до посольства України] // El Universal. – Caracas, 2013. – 13.03.*

Міністерство закордонних справ України підтвердило, що українська журналістка, яка була викрадена сирійськими бойовиками, втекла з полону. Представник міністерства Євген Перебийніс сказав журналістам, що Анхар Кочнева, звернулася в українське посольство в Дамаску.

*Troops shell areas on edge of Syrian capital = [Війська поблизу сирійської столиці] // The Jordan Times. – Amman, 2013. – 12.03.*

Сирійська влада передала журналістку Анхар Кочневу, яка напередодні втекла від викравших її минулого року сирійських повстанців, тимчасовому повіреному посольства України в Сирії Євгену Жупеєву.

*Сбежавшая из плена журналистка Кочнева передана посольству Украины // КоммерсантЪ. – М., 2013. – 12.03. – № 40.*

Українська журналістка і блогер, захоплена сирійським повстанським угрупованням п'ять місяців тому, повідомила, що їй вдалося втекти. „Я просто вийшла і пішла і зустріла десь кілометрів через 15 нормальних людей, які допомогли мені перейти на контрольовану урядом територію”, сказала Анхар Кочнева в інтерв'ю радіостанції Business FM. Кочнева, у якої 10-річна дочка в Москві, повідомила радіостанції, що залишиться в Сирії і продовжить свої репортажі, тому що „люди повинні почути те, що тут відбувається”.

*Barry, Ellen Ukrainian Blogger Escapes Her Syrian Captors = [Українська журналістка втекла від своїх сирійських викрадачів] / E. Barry // International Herald Tribune. – New York, 2013. – 11.03.*

Україна неодноразово потрапляла в скандали щодо поставок продуктів харчування. Не так давно, 1400 тонн протухлої курятини були перехоплені в Бельгії. Це м'ясо призначалося для відправки на Україну, щоб потім, в перер-

---

обленому в гамбургери і сосиски вигляді, його знову імпортували в Європейський союз.

*Делеринс, Гелия* *Коня – в корм / Г. Делеринс // КоммерсантЪ. – М., 2013. – 11.03. – № 40.*

Українській журналістці Анхар Кочневій вдалося втекти із сирійського полону. Анхар, палестинка по матері і українка по батьку, була відома всій Сирії своєю безкомпромісною підтримкою Башара Асада і сирійської армії. За два роки війни вона стала публічною особою в регіоні.

*Стешин, Дмитрий* *Анхар Кочнева – „КП”: „153 дня мой мозг был заперт в спичечный коробок” / Д. Стешин // Комсомольская правда. – М., 2013. – 11.03.*

Громадянка України Анхар Кочнева, яку утримували в полоні сирійські повстанці, втекла з полону і вже знаходиться в Дамаску, повідомляє агентство „Інтерфакс-Україна”.

*Украинская журналистка Анхар Кочнева сбежала из сирийского плена // КоммерсантЪ. – М., 2013. – 11.03. – № 39.*

Українській журналістці Анхар Кочневій вдалося втекти з полону сирійських бойовиків. Кочнева знаходиться на території, контрольованій урядовими військами.

*Украинская журналистка Кочнева сбежала из плена сирийских боевиков // Российская газета. – М., 2013. – 11.03.*

Оксана Гайвась – талановита актриси і художниця з Києва, відпочиваючи на морі в Хургаді, вирушила в тур на квадроциклах, щоб насолодитися враженнями від пустелі. Ця поїздка стала останньою в її житті. Впавши з квадроцикла, Оксана впала в кому. А через три дні померла. Фірма, яка займається ритуальними послугами, зажадала з родини Оксани більше 4 тис. дол. за доставку тіла дівчини на батьківщину. Але в українському посольстві матір загиблої запевнили, що все організують безкоштовно.

*Чепурко, Валерия* *В Египте трагически погибла украинская артистка / В. Чепурко // Комсомольская правда. – М., 2013. – 10.03.*

Україна не потрапила в список найбідніших країн, ди-

---

---

ується автор. За дивним збігом обставин, в „Списку Злиденності”, її випередила навіть Білорусь, яка посіла четверте місце з кінця. Можливо, винна білоруська інфляція, але ситуації з Україною це не пояснює. Більш того, у рейтингу процвітаючих країн світу за версією лондонського Legatum Institute Україна зайняла 71-е місце з 144. Автор приходиться до висновку, що судити про життя середньостатистичного українця на підставі офіційної статистики необачно. Хоча б тому, що, звично не довіряючи державі, люди зовсім не поспішають показувати всі свої неофіційні джерела доходу. Ми чудово освоїли вміння прибіднятися.

*Казарин, Павел Искусство всенародного блефа / П. Казарин // РОСБАЛТ. – С.Пб., 2013. – 05.03.*

Влада планує підготувати в цьому році програму розвитку дитячої та юнацької творчості, повідомив Президент України Віктор Янукович у ході відвідування виставки дитячої творчості в Києві.

*В Украине подготовят программу развития детского и юношеского творчества // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 01.03.*

## ІСТОРІЯ

Голова провладного Фонду розвитку громадянського суспільства Костянтин Костін пояснив, що сенс нової концепції – запобігання ситуації на зразок тієї, що трапилася на Україні під час „помаранчевої революції”. „Ми ж всі пам’ятаємо про те, що було перед третім туром президентських виборів на Україні в 2004 році. Була заява Держдепу (представник Держдепартаменту США тоді заявив, що українським посадовим особам, замішаним в махінаціях на виборах, може бути заборонений в’їзд в США, а належні їм рахунки в західних фінансових структурах можуть бути заморожені). А чим все це скінчилося – порушенням Конституції”.

*Сурначева, Елизавета В чемоданных обстоятельствах / Е. Сурначева // Коммерсантъ. – М., 2013. – 25.03. – № 51.*

Гетьман Мазепа став символом драматичної історії України. Символом боротьби за незалежність – недарма всіх

---



---

без винятку поборників свободи України імперські ідеологи 300 років поспіль іменували „мазепинцями”.

**Гетман: человек и символ** // *Советская Белоруссия*. – Минск, 2013. – 21.03.

Хотілося б повернутися в СРСР, повернути колишню інтеграцію. Бжезинський говорив, що Росія не буде повноцінною державою без України, і багато в чому був правий.

**Вы скучаете по Стране Советов?** // *КоммерсантЪ*. – М., 2013. – 18.03. – № 45.

В Івано-Франківську будуть встановлені пам'ятники Папі Римському Іоанну Павлу II та Митрополиту УГКЦ Андрею Шептицькому. Таке рішення прийняла Івано-Франківська міська рада.

**В Ивано-Франковске установят памятник Папе Римскому** // *Молдавские ведомости*. – Кишинев, 2013. – 11.03.

Бандитизм в Україні має глибокі корні. Як свідчать історичні факти: „В Україні кримінальний бандитизм не припиняється. Дуже характерною є гра кримінальних банд на національному почутті, що виражається у грабежі євреїв і в прагненні таким чином завоювати симпатії серед селян. Крім того, з'яляється новий вид бандитизму, „радянського”, що впливає з важкого економічного становища незаможників, які до непу активно брали участь в розкуркулювання села і в боротьбі з бандитизмом, через незакономірність дій місцевої влади”.

**Жирнов, Евгений** Дело удачливых налетчиков / *Е. Жирнов* // *КоммерсантЪ*. – М., 2013. – 11.03. – № 40.

Стародавнє українське місто Очаків, розташоване на березі Чорного моря між Дніпром і Дністром, кілька століть перебувало під юрисдикцією господарів Молдавської держави, нагадала газета „Romania Libera”. Румунське видання „Romania Libera” розповіло про історію старовинного міста, яке виникло навколо фортеці.

**Менюк, Николай** Очаков, колония Молдовы / *Н. Менюк* // *Молдавские ведомости*. – Кишинев, 2013. – 06.03. – № 24.

---

---

Львів є польським! Це варто повторити сьогодні, коли так звана східна політика Польщі скорочена до одного правила: „коли на вас плюють – роби вигляд, що йде дощ”, заявляє автор. 15 березня мине 90 років події, яку мало хто пам’ятає сьогодні: визнання Радою послів польських суверенітету Східної Галичини. Тим самим ми отримали красиву родзинку в главі нашої історії, умовно названу „оборона Львова”. Сьогодні, здається, знову потрібно захищати Львів – від грубої фальсифікації історії міста, від вигнання польської культури з його історії. А також – від пасивності і безсилля польської еліти. Прийшов, ймовірно, час переглянути парадигми польського партнерства з Україною. „Чому ви не реагуєте, коли міста в Україні споруджують пам’ятники ідеологам і пособникам геноциду, який під час Другої світової війни, скоїли проти поляків (і євреїв) українські націоналісти?”, запитує автор, маючи на увазі пам’ятник Степану Бандері у Львові.

***Halaś, Marcin** Lwów jest polski! = [Львів є польським!] / M. Halaś // Rzeczpospolita. – Warsaw, 2013. – 03.03.*

Більше третини українців негативно ставиться до особи радянського диктатора Йосипа Сталіна, позитивно – 22 відсотки співвітчизників Юлії Тимошенко.

***Pieńkowski, Marcin** Co piąty Ukrainiec dobrze ocenia Stalina = [Кожен п’ятий українець позитивно оцінює Сталіна] / M. Pieńkowski // Rzeczpospolita. – Warsaw, 2013. – 01.03.*

## КУЛЬТУРА ТА НАУКА

Цього року, кращі танцівниці Індії здобули право навчатися танцю в Україні.

***Alisha, Shakti and Vinti** to head to Ukraine = [Аліша, Шакті й Вінті будуть навчатися в Україні] // The Straits Times. – Сінгапур, 2013. – 24.03.*

Виступи українських музикантів, танцюристів і художників будуть представлені для китайських глядачів в урочистостях з нагоди 20-ї річниці китайсько-українських дипломатичних відносин.

---

*Nan, Chen Ukraine kicks up its heels in China = [Україна гас-  
тролює в Кумаї] / С. Nan // China Daily. – Beijing, 2013. – 24.03.*

Сергій Базилев, який народився в Україні і якого вважають носієм двох культур, привіз до Воронежа виставку картин під назвою „Аркадія”.

*Львова, Ольга В воронежской галерее наступило одесское  
лето / О. Львова // Российская газета. – М., 2013. – 20.03.*

У планах співробітників відділу „Пироговські маетки графів Толстих” Музею-садиби Л. М. Толстого „Ясна Поляна”, який знаходиться в селі Пирогово Щекінській району Тульської області проведення в 2014-2015 роках творчого конкурсу для українських школярів „Толстой і Україна”. Даний захід приурочено до 160-річчя першої поїздки великого письменника в Україну, а також його участі в героїчній обороні Севастополя під час Кримської війни

*Котельникова, Анна Толстой и Казахстан / А. Котельникова // Казахстанская правда. – Астана, 2013. – 15.03.*

„Його називають першим послем України в Казахстані, який зблизив два народи”, – такими словами заступник голови центру української культури „Світанок” Віктор Дубровін відкрив літературно-мистецьку композицію, присвячену Тарасу Шевченку. В актовому залі Північно-Казахстанського обласного філіалу Асамблеї народу Казахстану звучали вірші Кобзаря та пісні.

*Мерцалов, Валерий На языке Кобзаря / В. Мерцалов // Казахстанская правда. – Астана, 2013. – 14.03.*

В Єревані проходить Міжнародний кінофестиваль під гучною і начебто толерантною назвою: „Конфлікт і примирення в кіномистецтві Центральної-Східної Європи”. Організаторами цього дійства виступають офіс ООН у Вірменії, представництво Євросоюзу, посольства Болгарії, Німеччини, Литви, Польщі, Румунії, Чехії та України. Сприяння взяла на себе дирекція прославленого єреванського кінотеатру „Москва”.

*Шакарянц, Сергей Фашистский киношабаш в кинотеатре  
“Москва” / С. Шакарянц // Новое время. – Ереван, 2013. – 14.03.*

---

---

Передача *Bizim kimi* – це душевна розмова з всесвітньо відомими діячами культури, шоу-бізнесу, спортсменами і політиками. Проект створений продюсерським агентством 19 Group, а ведучим є відомий продюсер Емін Ефенді. Проект викликав величезний інтерес не тільки в Азербайджані, але і в Україні. Дана програма буде транслюватися і на українському телеканалі ERA TV.

*Алиева, Камилла* *Bizim kimi* *появиться на “голубом экране”* / *К. Алиева // Зеркало. – Баку, 2013. – 13.03.*

До 199-річчя знаменитого поета і художника Тараса Шевченка в Актау біля пам'ятника великому синові українського народу пройшов урочистий захід. Довгі роки місто носило ім'я великого Кобзаря. Пам'ять про поета, який сім років провів на цій землі, у казахського народу залишиться назавжди.

*Золотых, Ольга* *В память об украинском акыне / О. Золотых // Казахстанская правда. – Астана, 2013. – 13.03.*

На закритті Українського тижня моди (Ukrainian Fashion Week) молодий український дизайнер Анастасія Іванова представила свою колекцію осінь-зима 2013-2014 для бренда *Nai Lu-na*. Впродовж 6-ти тижнів в рамках 32-го Тижня моди в Києві пройшли 39 показів 51 дизайнера.

*Модели на коньках* *закрыли 32-ю Украинскую неделю моды // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 13.03.*

У залі засідань Союзу вірмен Росії відбувся вечір, присвячений 135-річчю від дня народження геніального архітектора Олександра Таманяна. Це вже третій захід, що проходив в рамках програми САР „По сторінках вірменської культури”. Перший був присвячений презентації книги відомого українського вченого, філософа і арменоведа Ірини Гаюк „Ілюстрована енциклопедія вірменської культури в Україні”. Другий – архітектурі міста Ані.

*К юбилею Александра Таманяна // Голос Армении. – Ереван, 2013. – 12.03. – № 24.*

В продаж надійшов перший номер *Vogue* Україна, вітчизняна версія одного із найбільш авторитетних і респекта-

---

бельних модних журналів у світі. Перший номер культового видання містить більш ніж 300 шпальт ексклюзивного модного контенту, його обкладинку прикрасила супермодель українського походження Дар'я Вербова, яка вже кілька років входить до списку найвідоміших моделей світу. „Головне завдання Vogue Україна сьогодні – кардинально змінити fashion-простір нашої країни. Ми впевнені, що Vogue в Україні стане путівником в світі краси і розкоші для успішних українських жінок. Наша читачка – розумна і стильна, з почуттям гумору і добрим смаком. В кожному номері вона знайде найкращі фотозйомки, нариси про цікавих особистостей, репортажі з Тижнів моди, статті про стиль і культуру”, – зазначила головний редактор журналу Маша Цуканова.

**Wilson, Eric** *Ukraine Gets Its Own Vogue* = [В Україні з'являється свій Vogue] / E. Wilson // *International Herald Tribune*. – New York, 2013. – 11.03.

В Stocus City Hall відбувся рідкісний московський концерт Верки Сердючки – сценічного персонажа українського коміка Андрія Данилка, популярність якого в Москві нітрохи не вичерпалася.

**Семендяева, Мария** *Диссидентка пышных форм* / М. Семендяева // *Коммерсантъ*. – М., 2013. – 11.03. – № 39.

Здавалося, логіка розвитку імперської Росії не передбачала появи такої постаті, як Тарас Шевченко – поета всеслов'янської масштабу, який і своєю творчістю, і своїми діями зумів пробудити українців від національної сплячки. Наприклад, поява антиімперських поетів-вождів Адама Міцкевича або Юліуша Словацького цілком зрозуміла (адже це була реакція державної польської нації на російський утиск). А ось поява Шевченка здається незвичним явищем. Так як українці давно не мали своєї повноцінної державності – від часів Київської Русі.

**Тарас Шевченко: отрицание имперскости** // *Советская Белоруссия*. – Минск, 2013. – 11.03.

На нашій планеті небагато людей, які могли б передбачити людству його долю. Володимиріу Івановичу Вернад-

---

ському, 150-річчя якого в ці дні буде відзначати людство, вдалося гідно відповісти на це питання. Це була ідея Вернадського – евакуювати в 1941 році основний склад Президії АН СРСР не до Томська, а в Борове. У Боровому він дописує свою книгу „Біосфера” і починає книгу „Ноосфера”. У Боровому померла його дружина Наталія Єгорівна. Тут же створений музей Аблай-хана і Вернадського.

*Шалахметов, Гадильбек Сорок октав ноосфери / Г. Шалахметов // Казахстанская правда. – Астана, 2013. – 08.03.*

Співачка Марія Родович отримала українську премію Людина Року у номінації „Зіркове соло”. Артистка отримає її особисто 23 березня в Києві. Як ми читаємо в підставі до нагороди „Марія Родович це втілення красивою, гордою, незалежної Польщі, яку поєднає з Україною вікові зв’язки збагачення обох країн духовно і культурно”. Марія Родович була найбільш популярною в радянські часи. Мешканці колишнього Радянського Союзу, любили, перш за все, її шлягер „Кольорові ярмарки”.

*Kazimierzuk, Agnieszka Ukrainiska nagroda dla Maryli Rodowicz = [Українська нагорода для Марилі Родович] / A. Kazimierzuk // Rzeczpospolita. – Warsaw, 2013. – 07.03.*

У Києві в музейному комплексі „Мистецький Арсенал” відбулися покази першого дня Тижня української моди. Відкривали шоу українські майстри моди, які в рамках проекту „Ретроспектива аксесуарів українських дизайнерів” представили свою лінію аксесуарів. У перший день показів свої колекції також представили відомі українські дизайнери Лілія Пустовіт, Вікторія Гресь, Олексій Залевський та інші.

*В Києве стартовала 32-я Неделя украинской моды // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 07.03.*

Український уряд збирається навести порядок у кримських парках, що мають статус національного надбаня. Прем’єр-міністр Микола Азаров доручив главі кримського уряду Анатолію Могильову особисто контролювати процес повернення державі самовільно зайнятих земель в Лівадійському, Массандрівському і Місхорському парках.

---

*Ивженко, Татьяна Национальные парки Крыма могут выставить на продажу / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 2013. – 07.03.*

У Республіканському спеціалізованому музичному академічному ліцеї імені Успенського відбувся концерт бандуристів з України, організований посольством цієї країни і навчальним закладом. В його репертуарі – народні й авторські пісні, електронні та інструментальні твори, світові хіти.

*Музыкальные вечера // Правда Востока. – Ташкент, 2013. – 07.03. – № 46.*

У Києві відкрився Український тиждень моди. За шість днів дизайнери продемонструють свої нові колекції. Крім українських дизайнерів в Києві пройдуть покази модельєрів з Казахстану, Білорусі та Німеччини. За традицією, перший день відкрила одна з найуспішніших дизайнерів України – Лілія Пустовіт.

*Украинская неделя моды // КоммерсантЪ. – М., 2013. – 07.03. – № 39.*

Українсько-литовська дослідницько-виробнича компанія Melt water протягом трьох років в Клайпеді планує інвестувати 350 млн. літів і домогтися мільярдного обігу при виробництві та експорті замороженої і талої води. Компанія веде переговори про співпрацю у сфері наукових досліджень з Клайпедським університетом.

*Melt water в Клайпеді інвестує 350 млн. литов // Литовский курьер. – Вильнюс, 2013. – 04.03.*

На телебаченні України телебізнес вже багато років не є бізнесом. Там практично всі канали – збиткові, там „нульових” каналів практично немає. Там всі канали живуть не за коштами. На Україні цей принцип – „більше інвестуйте”, – довів ринок до сумної ситуації, при якій майже всі канали перебувають в мінусах. Хоча, справедливості заради, з точки зору якості контенту вони зробили величезний крок вперед.

*Нестеров, Вадим „Успех на ТВ плохо прогнозируем” / В. Нестеров // КоммерсантЪ. – М., 2013. – 04.03. – № 38.*

---

---

Основні завдання, які стоять перед керівництвом космічної галузі України – пошук контрактів і вихід на світову арену. Про це заявив прем'єр-міністр України Микола Азаров після ознайомлення з роботою державного підприємства „Київприлад”.

*Космическая отрасль Украины должна искать выход на международную арену – премьер-министр // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 01.03.*

## РЕЛІГІЯ

Патріарх Київський і всієї Руси-України Філарет розкритикував Папу Римського Франциска за те, що той після свого обрання відмовився від запропонованого йому лімузина. Свою заяву глава Української православної церкви Київського патріархату (ця церква не відноситься до РПЦ) зробив в ефірі 5 каналу. На думку Філарета, Євангеліє вчить бути скромним перед Богом, а не напоказ.

*VIP-персоны // Новое время. – Ереван, 2013. – 19.03.*

Предстоятель Української православної церкви Київського патріархату патріарх Філарет критично оцінив вчинок Папи Римського Франциска, коли той відмовився від спеціального транспорту після обрання на престол. „Я не схвалюю такі вчинки, тому що це робота напоказ”, – заявив Філарет і підкреслив, що, згідно Святого Письма, потрібно бути скромним у житті перед Богом, а не перед людьми.

*Украинский патриарх обвинил папу в показухе // Молдавские ведомости. – Кишинев, 2013. – 19.03.*

Предстоятель Української православної церкви Київського патріархату Філарет не схвалює вчинок нового Папи Римського Франциска, який відмовився від папського лімузина, і зазначає, що скромним треба бути всередині, а не на показ.

*Филарет не одобрил отказ Папы Римского от лимузина // Комсомольская правда. – М., 2013. – 17.03.*

Новобраний Папа Римський розуміє, любить православний обряд, східно-християнський. Але, з іншого боку, що той образ російського православ'я, який піднесений



---

йому його українськими наставниками, потім підопічними, може виявитися вельми недружнім. А враховуючи, що саме питання про повернення храмів уніатським громадам на Західній Україні і є головною перешкодою для зустрічі патріарха Московського і Папи Римського – звідси не цілком ясно, якою мірою він зможе переступити через, переконливу, як йому представляється, позицію його українсько-аргентинських друзів.

*„Образ русского православия, который преподнесен новому папе, может оказаться недружелюбным” // Коммерсантъ. – М., 2013. – 15.03. – № 44.*

Активістка українського руху FEMEN пробралася на площу Святого Петра у Ватикані і влаштувала акцію протесту в зв'язку з початком виборів нового Папи Римського, повідомляють італійські ЗМІ. Друга дівчина оголилася біля самого краю площі і почала крокувати уздовж загороджень, вигукуючи гасла. Судячи з фотографій France-Presse з місця подій, на одній феміністці було написано „Хватит педофилов”, на другій – „Достигь війни”. Вони були затримані. Яке покарання загрожує активісткам, не повідомляється.

*У католиков уже есть новый понтифик // Новое время. – Ереван, 2013. – 14.03.*

Існує конфлікт між греко-католиками і православними на заході України. Не вдаючись у деталі, це, загалом-то, питання багато в чому про те, як ділити храми, які існують на Західній Україні, де діє церква, яка православна за обрядом, але вона підпорядковується і згадує в молитвах папу римського.

*Эггерт, Константин „Первая задача нового папы – разобратсья с управлением Ватиканом, где развито кумовство” / К. Эггерт // Коммерсантъ. – М., 2013. – 14.03. – № 42.*

У Львівську область з'їжджаються паломники. У Стрию, в міському парку поблизу Храму святих Володимира і Ольги (Українська греко-католицька церква) на зрубі дерева місцева мешканка побачила образ Богородиці. Зрізану гілку з червоною плямою прикрасили вінком і рушником. Люди моляться, плачуть, цілують дерево, фотографуються. Церк-

---

ва ще вивчає це явище.

*Явление Богородицы в Львовской области // Молдавские ведомости. – Кишинев, 2013. – 08.03.*

## ЗАСОБИ МАСОВОЇ ІНФОРМАЦІЇ

Українське телебачення в своїй тематиці зосередилось на політичній тематиці. Друге місце по-праву займає гумор. Адже, як говорять, від смішного до серйозного- один крок.

*Дудоров, Александр К власти на Украине могут прийти фломастеры! / А. Дудоров // Комсомольская правда. – М., 2013. – 27.03.*

Українська журналістка повернулася додому з Сирії після втечі від викрадачів. У полоні вона перебувала більше 150 днів. Анхар Кочнева розповіла про свої випробування. Стейко захищаючи уряд президента Башара Асада, пообіцяла повернутися в Сирію, щоб „захистити правду”.

*Ukrainian journalist returns home after months of captivity in Syria, defends Assad regime = [Український журналіст повертається додому після декількох місяців полону в Сирії] // The Washington Post. – Washington, 2013. – 18.03.*

Українська журналістка Анхар Кочнева, яка втекла від викравших її сирійських повстанців, прибула на батьківщину. Про це повідомляє прес-служба міністерства закордонних справ України.

*Журналистка на свободе // Зеркало. – Баку, 2013. – 18.03.*

МЗС України підтвердив, що українська журналістка Анкар Кочнева, яка була викрадена у Сирії, звільнена після більш ніж 150 днів полону.

*Abducted Ukrainian journalist free in Syria after 150 days = [Викрадена в Сирії українська журналістка після 150 днів звільнена] // The Washington Post. – Washington, 2013. – 12.03.*

Російські новини повідомляють, що українська журналістка Анкар Кочнева, яка була викрадена сирійськими повстанцями п'ять місяців тому, тепер вільна.

*Ukrainian journalist kidnapped by Syrian rebels 5 months ago is*

---

*now free = [Український журналіст викрадений сирійськими повстанцями 5 місяців тому тепер вільний] // The Washington Post. – Washington, 2013. – 11.03.*

Кібератакам в Інтернеті в 2012 році хоча б один раз піддавався майже кожен другий інтернет-користувач в Україні. Про це сказано в дослідженні „Лабораторії Касперського” (моніторинг Kaspersky Security Network), приуроченому до Всесвітнього дня безпечного Інтернету, який відзначається в перший вівторок лютого. За даними „Лабораторії Касперського”, в рейтингу країн, чії користувачі піддаються найбільшому ризику зараження в Інтернеті, Україна за підсумками року посіла 17-й рядок. Найбільшою проблемою для користувачів в Україні залишається небажаний контент в Інтернеті.

*Ализаде, Фуад Киберпространство нуждается в защите / Ф. Ализаде // Зеркало. – Баку, 2013. – 11.03.*

Російський журналіст Павло Шеремет запустив на телеканалі ТВІ вечірнє шоу „Проти ночі з Павлом Шереметом”. Трудова міграція російських журналістів на Україну – вже тенденція. Нещодавно Євген Кисельов очолив службу новин на каналі Інтер, туди ж зі своїм політичним ток-шоу перебрався з Першого національного Савік Шустер. Новий проєкт, за нашою інформацією, готує і Матвій Ганапольський.

*Крайний, Петр Эмигрант / П. Крайний // Коммерсантъ. – М., 2013. – 11.03. – № 40.*

В Україні видається унікальний, не схожий ні на які інші вірменські видання арт-журнал „TheNorDar”, головним редактором якого є молода, вольова Ліліт Саркісян. Про те, що таке „TheNorDar”, як він „виріс” і чому він так полюбився не лише українській, а й європейській публіці, Ліліт розповіла російському виданню „Собеседник Армении”.

*Арутюнян, Шушаник „TheNorDar”: журнал с интеллектом / Ш. Арутюнян // Собеседник Армении. – Ереван, 2013. – 10.03.*

Провідний німецький оператор зв'язку Deutsche Telekom створив карту країн-джерел кібератак. Лідирує Росія, далі йдуть Тайвань, Німеччина і Україна.

---

*Россия, Германия, Тайвань и Украина – лидеры по кибератакам // День за днем. – Таллинн, 2013. – 09.03.*

Клуб головних редакторів країн СНД, Балтії та Грузії прийняла звернення до Президента України Віктора Януковича з проханням розібратися в ситуації, що склалася з припиненням виходу одного з найпопулярніших в Україні видань – газети „Известия в Украине”. Випуск газети припинений з 11 лютого 2013 року в зв’язку з рішенням власника.

*Тыщенко, Сергей Держитесь, коллеги! / С. Тыщенко // Вести сегодня. – Рига, 2013. – 06.03.*

Газовий контракт з Росією – це „петля на шиї” України. Про це український Президент Віктор Янукович заявив на своїй першій за останні два роки великій прес-конференції. Він зазначив, що Київ не збирається „торгувати суверенітетом”, але, можливо, буде змушений у чомусь поступитися для того, щоб Москва погодилася змінити контракт. Президент Янукович також зазначив, що Київ дуже зацікавлений в економічній інтеграції з Митним союзом, але підсумки переговорів будуть залежати від РФ і Казахстану. Ще одним підсумком прес-конференції стала обіцянка глави держави розглянути можливість помилування экс-глави МВС Юрія Луценка.

*В.Янукович: газовый контракт – петля на шее Украины // Советская Белоруссия. – Минск, 2013. – 01.03.*

## СПОРТ

Газпром „протягом ряду років був спонсором Російського футбольного союзу, проте останнім часом відносини між структурами не дуже хороші. Не виключено, що причиною тому є прагнення глави „Газпрому” Олексія Міллера створити нову футбольну лігу, яка об’єднала б команди Росії та України.

*Петров, Александр РФС вновь обратился к „Газпрому” с просьбой о поддержке / А. Петров // Коммерсантъ. – М., 2013. – 28.03. – № 53.*

Півзахисник збірної з футболу Тарас Степаненко грубо порушив правила на останніх хвилинах матчу Україна – Молдо-

---

ва, у рамках відбіркового турніру на ЧС-2014. Захисник молдавської команди Віталій Бордіян отримав удар ногою в голову. Степаненко тут же побачив перед собою червону картку.

*Игрок сборной Украины отличился грубейшим фолом в матче с Молдовой // Комсомольская правда. – М., 2013. – 27.03.*

Зараз роль лідера українського футболу перейшла до „Шахтаря”, клубу, якщо вважати по досягненнях, молодого. Нагадаємо – перше чемпіонство донецька команда взяла в 2002 році. А ось в „Динамо” після смерті Лобановського справи пішли наперекосяк. У цьому сезоні команда в Лізі чемпіонів не зуміла вийти з групи, а в Лізі Європи вилетіла в першому весняному раунді (1/16 фіналу). Мало того, вона вперше, напевно, в історії незалежної України після 21-го туру йде в боротьбі за друге місце врівень з дніпропетровським „Дніпром” і харківським „Металістом”.

*Горбунов, Александр Тренерская команда / А. Горбунов // КоммерсантЪ. – М., 2013. – 25.03. – № 51.*

Один з найперспективніших футболістів Європи – 24-річний атакуючий півзахисник збірної Вірменії та донецького „Шахтаря” Генріх Мхітарян влітку може перебраться в англійську прем’єр-лігу. Предметний інтерес до талановитого футболіста проявляє лондонський „Тоттенхем”, який вже провів попередні переговори з чемпіоном України з приводу можливого переходу Мхітаряна.

*Керопян, Андраник Лондонский „Тоттенхэм” видит в Мхитаряне преемника Модрича / А. Керопян // Известия. – М., 2013. – 25.03.*

Всесвітня боксерська рада, найавторитетніша організація серед контролюючих професійний бокс, планує найближчим часом організувати своєрідний турнір – Кубок світу WBC, метою якого буде виявити або претендента на звання чемпіона світу в суперважкій вазі, або чемпіона – в тому випадку якщо 41-річний українець Віталій Кличко завершить спортивну кар’єру.

*Доспехов, Алексей Магомеду Абдусаламову прибавили веса / А. Доспехов // КоммерсантЪ. – М., 2013. – 22.03. – № 49.*

У мас-старті зі стрільби в Ханті-Мансійську лідирува-

---

---

ли сестри Семеренко з України.

**Маковецкий, Георгий** Соукалова выиграла масс-старт в Ханты-Мансийске, Вилухина – четвертая / Георгий Маковецкий // *Известия*. – М., 2013. – 17.03.

Жіноча збірна України з шахів перемогла на командному чемпіонаті світу в Астані, зігравши в останньому турі з росіянками 2:2. До складу української команди увійшли: чемпіонка світу 2012 року Ганна Ушеніна, а також Катерина Лагно, Марія Музичук, Наталія Жукова та Інна Гапоненко. У заключному матчі турніру українки зіграли внічию з Росією – 2:2 (Гуніна – Лагно, Погоніна – Ушеніна, Галямова – Музичук, Гиря – Жукова – нічі). Цього очка українкам вистачило, щоб стати недосяжними для команди Китаю, яка останні три чемпіонати займала перше місце.

**McClain, Dylan Loeb** *Ukraine Wins Women's Event Skipped by Many Big Names* = [Українки перемогли на жіночому турнірі, перемігши багато іменитих шахісток] / D. L. McClain // *International Herald Tribune*. – New York, 2013. – 16.03.

До списку спортсменів, яких спіймали на повторному використанні допінгу з 2005 року ввійшов металник молота Владислав Піскунов з України.

**Six from 2005** *worlds caught in doping retests* = [Шістьох спортсменів з 2005 року було спіймано на повторних допінгах] // *Arab News*. – Jeddah, 2013. – 16.03.

В Астані розіграли світовий чемпіонський титул з шахів у командному заліку. Головним фаворитом стала збірна України, друге місце за своїм рейтингом зайняли грузинки і лише третє і четверте місця – команди Росії та Китаю.

**Макарычева, Марина** *Шахматы: Борьба прекрасных дам* / М. Макарычева, С. Макарычев // *Независимая газета*. – М., 2013. – 15.03.

Жіноча збірна України з шахів перемогла на командному чемпіонаті світу, зігравши в останньому турі з росіянками 2:2. До складу української команди входять чемпіонка світу 2012 року Ганна Ушеніна, Катерина Лагно, Марія Музичук, Наталія Жукова та Інна Гапоненко. Друге місце посіла збір-

---

на Китаю, третіми стали росіянки.

**Pein, Malcolm** *Ukraine on top of the world* = [Україна на вершині світу] / M. Pein // *The Telegraph*. – London, 2013. – 14.03.

Генеральний директор „Шахтаря” Сергій Палкін повідомив, що президент клубу Рінат Ахметов та головний тренер команди Мірча Луческу обов’язково обговорять питання продовження контракту румунського наставника з клубом. Сам Луческу заявляє, що в даний час зосереджений на роботі з „Шахтарем” і вирішенні завдань по виграшу чемпіонату та Кубка України.

**Сергей Палкин:** *Ринат Ахметов и Мирча Луческу обязательно обсудят вопрос продления контракта* // *Собеседник Армени*. – Ереван, 2013. – 14.03.

Баскетбольний каунаський клуб „Жальгіріс” переживає фінансову кризу. Директор з міжнародних зв’язків та спецпроектів київського „Будівельника” Гядімінас Навікаускас повідомив, що відома в Україні фінансова структура „ПриватБанк” висловила бажання придбати акції гранда європейського баскетболу „Жальгіріса”. Однак керівництво литовського клубу не пішло на такий крок і запропонувало найбільшому українському банку купити рекламний пакет – що не влаштувало вже українську сторону.

**Спорт ТОП “ЛК”** // *Литовский курьер*. – Вильнюс, 2013. – 14.03. – № 11.

Донецький „Шахтар” переміг „Ворсклу” 1-0 і продовжує очолювати турнірну таблицю з прекрасними результатами. У 21 матчі „Шахтар” переміг 20 разів і тепер має вражаючих 60 пунктів. Переможний гол забив бразилець Луїс Адріано на 19-й хвилині гри.

**Brasileiro marca e Shakhtar chega a 20 vitórias em 21 jogos na Ucrânia** = [Бразилець забиває і „Шахтар” досягає 20 перемог у 21 матчах в Україні] / *Lancepress* // *O Globo*. – Rio de Janeiro, 2013. – 11.03.

Гравець мюнхенської „Баварії” Анатолій Тимошук розглядає варіанти з продовженням кар’єри в петербурзькому

---

---

„Зеніті” і київському „Динамо”. Російський і український клуби вже зробили півзахисникові пропозиції. „Баварія” відмовилася продовжувати угоду з Тимощуком, тому українець покине Мюнхен в статусі вільного агента, що робить його привабливим для потенційних роботодавців. Адже, незважаючи на солідний вік і те, що він мало грав останнім часом за „Баварію”, репутація і рівень майстерності роблять Анатолія як і раніше дуже затребуваним.

*Сержан, Едвард* Тимошук вибираєт между „Зенитом” и киевским „Динамо” / Э. Сержан // Известия. – М., 2013. – 11.03.

У футбольному двобої „Боруссія” з Дортмунда перемогла українську команду „Шахтар” з Донецька з рахунком 3-0.

*Real Madrid eliminates United in Champions League* = [„Реал” виключає „Юнайтед” з Ліги чемпіонів] // Arab News. – Jeddah, 2013. – 07.03.

Наступним супротивником чемпіона WBO / IBO / IBF / WBA в суперважкій вазі Володимира Кличка стане непереможний італієць Франческо Піанета. Контракт на поєдинок ще не підписаний і сторони очікують схвалення Всесвітньої боксерської асоціації.

*Klitschko defenderá sus títulos en pesos pesados ante Pianeta* = [Кличко захищатиме свої титули в супертяжкій вазі в поєдинку з Піанетою] // El Universal. – Caracas, 2013. – 05.03.

Сергій Горлукович: екс-захисник дортмундців: „Зараз „Шахтар” і „Боруссія” знаходяться на виду в європейському футболі. Гірники мають відмінну атакуючу лінію, але не зовсім надійну оборону. Незважаючи на це, вони залишаються найкращою командою України і постійно вдало грають в єврокубках. Луческу виконав великий обсяг роботи. Його успіхи в Донецьку – зайвий доказ того, що тільки за рахунок довіри до тренера команда може добиватися результату”.

*Ганєєв, Тимур* Сергей Горлукович: „Боруссия” пройдет „Шахтер” / Т. Ганєєв // Известия. – М., 2013. – 05.03.

Загальні збори Російської футбольної прем’єр-ліги схвалили створення організаційного комітету чемпіонату СНД.

---



---

Як повідомляє офіційний сайт прем'єр-ліги, в завдання оргкомітету входять розробка концепції турніру, названого „Об'єднана футбольна ліга”, проведення консультацій з українською Прем'єр-лігою, українськими клубами, уповноваженими органами Російського футбольного союзу, Федерації футболу України, Союзу європейських футбольних асоціацій та Міжнародної федерації футбольних асоціацій для узгодження створення об'єднаної ліги у відповідності з регламентуючими документами даних організацій.

*Общее собрание РФПЛ одобрило создание оргкомитета чемпионата СНГ по футболу // КоммерсантЪ. – М., 2013. – 05.03. – № 38.*

„Шахтар” і „Боруссія” зустрічались тричі у матчах Ліги чемпіонів. Майже 12 років тому у третьому відбірному раунді турніру „Боруссія” перемогла „гірників” з рахунком 5:1 за сумою двох матчів. Цього року доля знову звела команди у боротьбі за путівку до наступного раунду Ліги чемпіонів. У першому матчі 1/8 фіналу у Донецьку переможця не було виявлено, а команди, продемонструвавши результативну гру, зіграли внічию – 2:2. „Шахтар” підійшов до другого матчу очного єврокубкового протистояння у доброму настрої. „Гірники” у 19-му турі української Прем'єр-ліги впевнено здолали опір луцької „Волині” – 4:1.

*Wilson, Jonathan Win or bust as Shakhtar Donetsk and Borussia Dortmund meet again = [Перемога або провал, „Шахтар” Донецьк та „Боруссія” Дортмунд знову зустрічаються] / J. Wilson // The Guardian. – London, 2013. – 04.03.*

## ТУРИЗМ

Правила виїзду батьків з дітьми з України за кордон відмінні від російських. Наприклад, як зауважує керівник правової служби Асоціації туроператорів Росії Надія Єфремова: „Для в'їзду на територію України неповнолітньої дитини, яка подорожує з одним з батьків, згода другого з батьків не вимагається. Але не забудьте, що дитині до 18 років необхідно мати при собі оригінал свідоцтва про народження зі штампом або вкладишем про громадянство для

---

підтвердження спорідненості з батьками”.

*Дуэль, Алексей Ребенок может поехать на Украину с одной мамой / А. Дуэль // Комсомольская правда. – М., 2013. – 04.03.*

## ІМІДЖ КРАЇНИ

AgustaWestland багато років виробляє моделі для перших осіб держав. Саме ця компанія створює нові машини для президента США. Agusta AW139 також орендували для польотів лідера України Віктора Януковича.

*Созаев-Гурьев, Егор Дмитрий Медведев первым опробовал итальянский вертолет / Е. Созаев-Гурьев // Известия. – М., 2013. – 11.03.*

## НАДЗВИЧАЙНІ ПОДІЇ

Кияни своє обурення і роздратування обрушили не тільки на природу, але і на столичні влади. Та й сама мерія Києва підлила масла у вогонь. На її сайті з'явився звіт, в якому повідомлялося, що рух громадського транспорту в столиці поступово відновлюється, робота всіх автобусних маршрутів відновлена. Ілюстрацією масштабних робіт з очищення вулиць став фотознімок, на якому колона оснащених шкребками КАМАЗів дочищаються останній сніг з проїжджої частини ... І тут же емоційними постами вибухнули блоги. На сфотографованій машині комунальників, що йде попереду колони, блогери виявили затертий напис „Союздорстрой” і російські номери.

*Горшков, Михаил Снег в Киеве убрали, спасибо... москвичам / М. Горшков // Комсомольская правда. – М., 2013. – 27.03.*

В зв'язку з складними погодними умовами Україна призупинила в'їзд великовантажної техніки по трасі МЗ, в результаті чого з боку РФ утворилися затори. ГК „Автодор” рекомендувала вантажоперевізникам утриматися від поїздки по цій трасі.

*Буранов, Иван Сугробы поднялись до премьерского уровня / И. Буранов // Коммерсантъ. – М., 2013. – 26.03. – № 51.*

У Києві зі сніговою стихією бореться близько 700 одини-

---

ць снігоприбиральної техніки – все, що є в розпорядженні української столиці. Ще стільки ж техніки залучено по лінії МНС, Міноборони і приватних будівельних підприємств.

*Дульман, Павел Не ждали / П. Дульман // Российская газета. – М., 2013. – 26.03.*

У Херсонській області в результаті дорожньо-транспортної пригоди три людини загинули, ще чотирнадцять – госпіталізовані, повідомила прес-служба Державної служби з надзвичайних ситуацій України. За попередніми даними, водій мікроавтобуса „Мерседес-410”, який перевозив робітників на польові роботи, не впорався з керуванням та з’їхав з дороги.

*На юге Украины перевернулся пассажирский микроавтобус, 3 человека погибли, еще 14 госпитализированы // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 26.03.*

На фото, яке з’явилося на сайті київської адміністрації під час снігопаду показані три снігоприбиральні машини, які чистять вулицю. Ця вулиця, насправді, знаходиться в Москві. Російське інформаційне агентство заявило, що ця фотографія зроблена в Москві в листопаді минулого року і ретушувана, щоб видалити ім’я російського оператора снігоприбиральної техніки. У київській міській адміністрації заявили, що фото було „технічною помилкою”.

*Ukrainian capital grapples with snow, scandal over retouched picture showing plows in Moscow = [Українська столиця намагається звільнитися від снігу, скандал навколо обробленої картинки, що зображає прибирання снігу в Москві] // The Washington Post. – Washington, 2013. – 25.03.*

У всіх районах української столиці оголошена надзвичайна ситуація, створені цілодобові штаби з ліквідації наслідків стихії. Як повідомив глава міськдержадміністрації Олександр Попов, людям з обмеженими можливостями, які потребують доставці продовольства і ліків, рекомендовано звертатися в штаби за телефонами. У разі виникнення проблем – в центральний міський штаб.

*В Киеве 25 марта продолжается сильный снегопад // Российская газета. – М., 2013. – 25.03.*

---

---

Найпотужніший снігопад 22 березня паралізував рух автомобілів у столиці України. Снігоприбиральна техніка не справлялася з розчищенням вулиць, кияни розчищали замети вручну, а владі довелося залучити на допомогу комунальникам військову техніку – п'ять БТРів Міністерства оборони. Метро – єдиний вид громадського транспорту, який працював у Києві під час снігового шторму.

*Фото недели: зима в Европе не сдается // Независимая газета. – М., 2013. – 25.03.*

У Києві у зв'язку з ускладненням погодних умов (інтенсивний снігопад, заметіль, замети) оголошено надзвичайний стан, повідомила прес-служба Київської міської держадміністрації. Протягом доби в Києві випало 50 мм опадів (при місячній нормі 47 мм), що становить півметра сніжного покриву. Зараз у Києві задіяна вся наявна техніка „Київавтодору” та районів, також залучено 15 одиниць БТРів Міністерства оборони. До прибирання снігу у місті будуть додатково задіяні 550 чоловік військовослужбовців.

*В Киеве объявлено чрезвычайное положение из-за сложных метеоусловий // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 24.03.*

Через сильні снігопади і замети в десяти областях України знеструмлено 615 населених пунктів, 105 з них знеструмлені частково. Зструмлення сталося в результаті спрацювання систем захисту ЛЕП.

*Из-за снегопадов на Украине без света остались более 600 населенных пунктов // Коммерсантъ. – М., 2013. – 24.03. – № 50.*

У місті Київі оголосили надзвичайний стан після того, як українська столиця була паралізована безпрецедентною заметіллю. Місто накрив сніг висотою близько 50 сантиметрів (20 дюймів).

*Ukrainian capital paralyzed by snowstorm, declares state of emergency = [Українська столиця паралізована заметіллю і оголошує надзвичайний стан] // The Washington Post. – Washington, 2013. – 23.03.*

Київська влада оголосила надзвичайну ситуацію в столиці України через безперервну хуртовину – в місті за добу випа-

---

ла місячна норма опадів. За добу в Києві випало 50 мм опадів (при місячній нормі 47 мм) – або півметра сніжного покриву.

*В Києве из-за снега объявили ЧС // КоммерсантЪ. – М., 2013. – 23.03. – № 50.*

У Херсонській області в результаті дорожньо-транспортної пригоди загинули три людини, ще троє – госпіталізовані, повідомляють місцеві ЗМІ. За попередніми даними, водій автомобіля Ford Focus не впорався з керуванням та виїхав на смугу зустрічного руху, де зіткнувся з автомобілем Toyota Camry. В результаті зіткнення водій та пасажир автомобіля Toyota, а також пасажир Ford загинули. Водій і пасажир автомобіля Ford, а також ще один пасажир Toyota отримали тілесні ушкодження та були доставлені до лікарні.

*На юге Украины вследствие ДТП 3 человека погибли, еще 3 – госпитализированы // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 22.03.*

У Дніпропетровську сталося серйозне ДТП. В результаті зіткнення двох автомобілів загинули п'ятеро людей, які стояли на зупинці, в тому числі дев'ятирічна дитина. Про це інформує „Інтерфакс”. Також в результаті події в лікарню госпіталізовано шість чоловік. Одна з потерпілих знаходиться у вкрай важкому стані – у неї майже 300 переломів.

*В Днепрпетровске BMW снес остановку: пять человек погибли // Российская газета. – М., 2013. – 20.03.*

В інституті проблем машинобудування ім. А. М. Підгорного Національної академії наук України у Харкові прогрімив потужний вибух. Як повідомляє „Інтерфакс”, причиною інциденту міг стати дослід, проведений співробітниками однієї з лабораторій. Згідно з попередньою інформацією, вибухнув балон електролізної установки без подальшого горіння.

*В одном из институтов Харькова прогремел взрыв, есть жертвы // Российская газета. – М., 2013. – 14.03.*

Витік нафтопродуктів стався в Ренійському порту Одеської області, повідомляє центр громадських зв'язків Головного управління Держслужби з надзвичайних ситуацій України в Одеській області. Нафтопродукти витекли

---

з судна „Тімекстрон-2”, яке стояло у 19-го причалу порту. Загальна площа розливу склала 400 кв м.

*В Україні на Дунає проишола утечка нефтепродуктов // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 13.03.*

В результаті зіткнення чотирьох машин в центрі Харківської області постраждали п'ятеро людей, повідомляє прес-служба ДАІ Харківської області. По факту ДТП проводиться розслідування.

*На востоке Украины в ДТП с участием 4 автомобилей пострадали 5 человек // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 13.03.*

Головний підозрюваний у справі про підготовку замаху на Президента РФ Володимира Путіна Адам Осман стверджує, що спецслужби України та Росії готують його фізичне усунення. Про це заявила цивільна дружина обвинуваченого Аміна Окуєва на прес-конференції в Києві.

*Городницкий, Антон „Убийца” Путина утверждает, что его хотят устранить / А. Городницкий // Телеграф. – Рига, 2013. – 11.03.*

У Кіровоградській області України локомотив протаранив маршрутне таксі на залізничному переїзді. У результаті події загинули дві людини, ще чотири були госпіталізовані. За попередньою інформацією, водій мікроавтобуса проігнорував заборонний сигнал семафора, виїхав на переїзд, до якого наближався потяг.

*На Украине локомотив протаранил микроавтобус: двое погибших // Российская газета. – М., 2013. – 09.03.*

Теплохід „Микола Бауман” під прапором Молдови з українсько-російським екіпажем затонув у Чорному морі недалеко від м. Кілія Одеської області. 40-річне судно виходило з Туреччини в Херсон, перевозячи майже 3 тис. тонн гіпсу. У носовій частині теплоходу почалася течя, вода почала заливати трюми. Капітан дав сигнал лиха і спробував посадити судно на міліну, але не встиг. Суховантаж затонув на глибині 15 метрів.

*В Украине затонул молдавский теплоход: экипаж спасли // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 08.03.*

---

Теплохід, що ходить під молдавським прапором, затонув у Чорному морі, в районі Старостамбульського гирла Дунаю в Одеській області. Всі члени екіпажу врятовані. Міністерство транспорту та дорожньої інфраструктури віддало відповідні розпорядження для початку розслідування корабельної аварії.

*Молдавское судно затонуло в Украине. Члены экипажа спасены // Молдавские ведомости. – Кишинев, 2013. – 07.03.*

В результаті нещасного випадку на шахті ім. Дзержинського ДП „Дзержинськвугілля” Донецької області один гірник загинув, ще один отримав важкі травми. Про це повідомила прес-служба профспілки працівників вугільної промисловості України. На підприємстві створена комісія спеціального розслідування, яка спільно з профспілковими органами з'ясовує обставини та причини нещасного випадку.

*1 горняк погиб, еще 1 тяжело травмирован на шахте Восточной Украины // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 05.03.*

## ІНФОРМАЦІЯ

Президент України Віктор Янукович може приїхати до Одеси на відбірковий матч ЧС-2014 між збірними України і Молдови, який пройде на стадіоні „Чорноморець”. А вранці несподівано була скасована колегія Одеської облдержадміністрації. Очевидно, у чиновників знайшлося більш термінові справи.

*Зверев, Никита Президент Украины посетит футбольный матч Украина-Молдова / Н. Зверев // Комсомольская правда. – М., 2013. – 25.03.*

Незабаром на вулицях українських міст можуть з'явитися автомати з продажу смаженого насіння соняшника. Принаймні, українські компанії вже пропонують купити або взяти в оренду подібні апарати.

*Дульман, Павел Украина: семечки – из автоматов / П. Дульман // Российская газета. – М., 2013. – 21.03.*

У Празі затримано трьох іноземців, які влаштували імпровізовані перегони на центральних автодорогах чеської

---

столиці зі швидкістю до 140 км / ч. Їх і затримала поліція. У чоловіка з громадянством України було виявлено високий вміст наркотичних речовин в крові. Він буде притягнутий до кримінальної відповідальності. Пасажир-українець також був затриманий, оскільки з'ясувалося, що він перебував у Чехії нелегально. До інших двох учасників „автоперегонів” крім перевищення швидкості у поліції претензій не було.

*Армянин, русский и украинец устроили гонки в центре Праги // Новое время. – Ереван, 2013. – 16.03.*

Сирія планує купити десять літаків „Антонов” українського виробництва. Кабінет міністрів Сирії схвалив договір між Сирійською Арабською авіакомпанією і українськими виробниками літаків „Антонов” на покупку десяти літаків для зміцнення повітряного флоту Сирії.

*Damasco comprará diez aviones a un fabricante ucraniano = [Дамаск купить 10 літаків українського виробництва] // El Universal. – Caracas, 2013. – 12.03.*

Співдиректор рекламної компанії JCDesaux Жан-Франсуа Деко заявив, що з 2007 року вартість російсько-українського оператора BigBoard з кожним роком знижувалася. JCDesaux помилилася з часом виходу на ринки України і через це була змушена переоцінювати вартість цього активу.

*„Надеюсь, нам не придется заглядывать в акционерное соглашение” / С. Соболев // Коммерсантъ. – М., 2013. – 12.03. – № 40.*

Міністерство промисловості Тунісу дало дозвіл українській нафтовій компанії YNG Exploration на розробку блоків в регіоні Татуїн на півдні країни. Дозвіл стосується ділянки Араїфа розміром в 988 квадратних кілометрів і припускає буріння двох тестових свердловин протягом п'яти років. Вартість робіт оцінюється в 21 мільйон доларів.

*Tunisia gives Ukraine firm oil exploration = [Туніс дозволить українській компанії шукати нафту] / AAP // The Australian. – Sydney, 2013. – 08.03.*

Описуючи ситуацію з прав людини в Україні за минулий рік, у щорічній доповіді групи із захисту прав людини, за-



---

заначено, що ситуація схожа на старе українське прислів'я, „ложку дьогтю в бочку меду”. У доповіді також сказано, що ситуація з правами людини в Україні погіршилася.

**Dovbush, Eugene** *Human Rights Progress in Ukraine: „Spoonful of Honey in a Barrel of Tar”* = [Права людини в Україні: „ложка меду в бочці дьогтю”] / E. Dovbush // *The Epoch Times*. – New York, 2013. – 07.03.

У Москві припинено діяльність групи, учасники якої підозрюються в шахрайстві, пов'язаному з незаконним продажем лісових земель, що належать Держлісфонду Росії. Група діяла більше 3 років, до її складу входили керівники садівничого некомерційного партнерства „Морозова Хаус”. Відносно керівників СНП „Морозова Хаус”: 40-річного громадянина Республіки Білорусь і 42-річної громадянки України обрано запобіжний захід у вигляді взяття під варту.

**Бойко, Александр** *Подмосковный лес рубили гектарами украинка и белорус* / А. Бойко // *Комсомольская правда*. – М., 2013. – 06.03.

У центрі Києва скоєно замах на бізнесмена і президента ФК „Арсенал” Вадима Рабиновича. Про це інформує ІТАР-ТАРС. За попередніми даними, в автомобіль Рабиновича, який виїжджав з двору офісу в районі метро „Кловська”, з боку порожнього сусіднього будинку було кинута вибуховий пристрій.

**В Києве совершено** *покушение на бизнесмена Вадима Рабиновича* // *Российская газета*. – М., 2013. – 05.03.

На майдані Незалежності в Києві вірменські ресторатори приготували найдовший шашлик в світі. Довжина мангала склала 161,9 метра, а шашлик вийшов довжиною 150,6 метра. Рекорди були зареєстровані Національним реєстром рекордів України.

**Самый длинный шашлык** *в мире* // *Голос Армении*. – Ереван, 2013. – 05.03. – № 22.

ЛУКОЙЛ продасть Одеський НПЗ, що простоє з 2010 року. Спочатку нафтокомпанія намагалася домовитися з українською владою про зміну логістики поставок нафти на завод, що могло б зробити його рентабельним. Однак у підсумку ЛУКОЙЛ домовився про продаж НПЗ української

---

компанії ВЕТЕК. Сума операції оцінюється в 250 млн. дол.

*Мельников, Кирилл ЛУКОЙЛ вышел из долгостоя / К. Мельников // Коммерсантъ. – М., 2013. – 04.03. – № 37.*

На засіданні ради директорів ICANN було прийнято рішення делегувати Україні кириличний мережевий домен. УКР, повідомляє Координаційний центр національного домену мережі інтернет. За даними Українського мережевого інформаційного центру, який подав заявку на делегування домену восени 2009 року, реєстрація в зоні .УКР може стартувати вже влітку 2013 року. Планується, що пріоритет на реєстрацію дістанеться держорганам і компаніям, що володіють торговими марками, а реєструвати доменні імена можна буде як російською, так і українською мовою.

*Благовещенский, Антон Украина получила собственный кириллический домен .УКР / А. Благовещенский // Российская газета. – М., 2013. – 01.03.*

Київська міліція посилила охорону перед будівлею „Українського дому” на Європейській площі в центрі української столиці у зв’язку з майбутньою підсумковою прес-конференцією президента Віктора Януковича.

*В Киеве усилена охрана в связи с пресс-конференцией Виктора Януковича // Российская газета. – М., 2013. – 01.03.*

Президент України Віктор Янукович не знає, як його син за короткий час став мільярдером, передає ІТАР-ТАРС. Про це він заявив в ході прес-конференції. „Я ніяких подробиць не знаю. Знаю, що він звик багато працювати, створив нормальну команду”, – відзначив Янукович.

*Украинский президент Виктор Янукович не знает, как разбогател его сын // Российская газета. – М., 2013. – 01.03.*

---

## ПЕРЕЛІК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

- 1. Arab News.** – Щоденна англомовна газета Саудівської Аравії. Заснована в 1975 р. братами Хавіз. Належить корпорації „Saudi Research&Publishing Co.” (SRPC). Наклад – 51,8 тис. примірників. Головний редактор – Кхалед аль-Маєна, заступник головного редактора – Джон Бредді. <http://arabnews.com/>
- 2. China Daily.** – Пе-кін (Китай) Національна англомовна газета Китаю, яка була заснована в 1981 р. і на сьогоднішній день виходить накладом понад 500 тисяч примірників в усьому світі. <http://www.chinadaily.com.cn/>
- 3. Correio da Manhã.** – Lisboa (Португалія). Одна з основних щоденних газет Португалії, публікується в Лісабоні. Заснована в 1979 р. і на сьогоднішній день є найбільш популярною газетою країни. Мова видання – португальська. <http://www.cmjornal.xl.pt/>
- 4. Cyprus Mail.** – Nicosia (Кіпр) Англомовна газета, яка видається на Кіпрі. Здебільшого її читають іноземці, особливо гості з Великобританії. Виходить щодня, крім понеділка. Найстарша газета, яка публікується на островах, заснована в 1945 р. Власник – „Cyprus Mail Co Ltd”. Статті стосуються національних та міжнародних новин, спорту, культури та соціальних проблем. <http://www.cyprus-mail.com>
- 5. Daily Mirror.** – London (Великобританія) Британський таблоїд, заснований у 1903 р. Наклад газети станом на лютий 2010 р. складає 1 234 967 примірників. Два рази за історію свого існування, з 1985 по 1987 рр. та з 1997 по 2002 рр., назва газети змінювалася на „The Mirror”, як її часто називають у просторіччі. Видавець – Трінті Міррор, редактор – Річард Велес. Ідеологічно близька до Лейбористської партії. Мова видання – англійська. <http://www.mirror.co.uk/>
- 6. Daily Nation.** – Nairobi (Кенія) Незалежна та найвпливовіша щоденна газета в Кенії і найбільша газета в Східній Африці. Наклад – 205 тис. примірників. Штаб-квартира знаходься в двох 17-типоверхових вежах-близнюках у бізнес-районі столиці Найробі. Має понад 7500 акціонерів. Мова видання – англійська. <http://www.nation.co.ke>

- 
- 7. Daily News and Analysis.** – Mumbai (Індія) Щоденна індійська газета, яка виходить друком у Мумбаї. Заснована в 2005 р. Цільова аудиторія – молодь. Має суспільно-політичний характер. Підтримує реформістські ідеї. Наклад – 400 тис. примірників. Мова видання – англійська. <http://www.dnaindia.com>
- 8. DAWN.** – Islamabad (Пакистан) Найбільш поширена англомова газета Пакистану. Заснована в 1947 р. першим Президентом незалежного Пакистану Куаді-Азамом Мохаммедом Алі Джіннахом. Належить „The DAWN Group of Newspapers”. Наклад – 138 тис. примірників, виходить щоденно. Головний редактор – Ахмад Алі Кхан. Представництва газети є в Європі, на Близькому Сході, в Африці та Північній Америці. Статті носять соціально-політичний характер. <http://www.dawn.com/>
- 9. El Mundo.** – Madrid (Іспанія) Щоденна газета, одна з найбільш популярних та авторитетних газет Іспанії. Наклад – 330 000 примірників. Перший випуск „El Mundo” побачив світ 23 жовтня 1989 р. Заснована Альфонсо де Саласом, Педро Раміресом (який є видавцем та головним редактором газети), Альбіно Фрага та Хуаном Гонсалесом. Підтримує ліберальну та правочентристську редакторську політику, критикує Соціалістичну партію Іспанії та регіональних націоналістів і демонструє віддаленість від консервативних принципів. Належить італійській видавничій компанії „RCS MediaGroup” через її іспанську дочірню компанію „Unidad Editorial S.L.” Мова видання – іспанська. <http://www.elmundo.es/>
- 10. El Universal.** – Caracas (Венесуела) Найбільша газета Венесуели. Щоденний наклад – 150 000 примірників. Заснована в квітні 1909 р. у Каракасі поетом Андре Мата та його другом Андре Вігасом. Політично підтримує консерваторів. Має бізнесове спрямування. „El Universal” входить до Латиноамериканської асоціації газет, до якої належать 14 найвпливовіших газет Південної Америки. Мова видання – іспанська. <http://www.eluniversal.com/>
- 11. Financial Times.** – London (Великобританія) Міжнародна ділова англомова газета, видається в 24 містах світу із загальним накладом до 360 тис. примірників. Крім того, газета має 247 тис. цифрових абонентів. Штаб-квартира головної редакції знаходиться у Лондоні. Належить медіа-холдингу „Pearson PLC” і спеціалізується на публікації та аналізі фінансових та бізнесових новин. Редактор – Ліонель Бербер. <http://www.ft.com/>
-

- 
- 12. Foreign Policy.** – Американський англомовний журнал зі штаб-квартирою в столиці США. Наклад – більше 100 тисяч примірників, виходить кожні два місяці (спочатку друкувався один раз у квартал). Щорічно публікує власну версію списку 100 світових мислителів. Головний редактор – Сьюзен Глассер. Видавець – „The Washington Post Company”. <http://www.foreignpolicy.com/>
- 13. France Soir.** – Щоденна французька газета, заснована в 1944 р. У 2009 р. власником газети став Олександр Пугачов, син російського підприємця Сергія Пугачова. Головний редактор – Жиль Борне. Наклад – 26 250 примірників. Мова видання – французька. <http://www.francesoir.fr/>
- 14. Gazeta Polska.** – Тижневик, який має суспільно-політичний формат і висвітлює погляди правої частини політичного спектру Польщі. Заснована в 1993 р. Видавець – „Niezależne Wydawnictwo Polskie”. Головний редактор – Томаш Сакевич. Мова видання – польська. <http://www.gazetapolska.pl/>
- 15. Granma.** – La Кубинська щоденна газета, офіційний друкований орган Центрального комітету Комуністичної партії Куби. Заснована в жовтні 1965 р. шляхом об'єднання двох газет – „Ноу” та „Revolución”. Отримала назву на честь яхти „Granma”, на якій Фідель Кастро разом зі своїми бійцями висадився на Кубі в грудні 1956 р. Мова видання – іспанська. <http://www.granma.cubaweb.cu/>
- 16. International Herald Tribune:** The New York Times. Global Edition. – New York (США) Багатотиражна міжнародна газета. Друкується в 35 відділеннях в усьому світі для продажу в більш, ніж 180 країнах. Значна частина матеріалів газети сьогодні належить кореспондентам американської газети „The New York Times” (до 2003 року – також кореспондентам газети „The Washington Post”). Входить до медіа-холдингу „Нью-Йорк таймс”. Заснована в Парижі у 1887 р. Мова видання – англійська. <http://global.nytimes.com>
- 17. Iran Daily.** – Щоденна урядова газета Ірану. Видається Медіа Агенцією Республіки Іран. Статті спрямовані на підтримку політики уряду та Президента Махмуда Ахмадінеджада. Мова видання – англійська. <http://www.iran-daily.com>
-

- 
- 18. La Repubblica.** – Roma (Італія) Популярна італійська газета, сповідує помірковано ліві погляди. Заснована в 1976 р. видавцем тижневика „L'Espresso” Карло Карачоло. Входить до медіа-групи „Gruppo Editoriale L'Espresso”. Головний редактор видання – Вітторіо Цукконе. Наклад газети перевищує 556 000 примірників. Мова видання – італійська. <http://www.repubblica.it>
- 19. Le Figaro.** – Paris (Франція) Щоденна французька газета, заснована 15 січня 1826 р. Назву отримала на честь Фігаро – героя п'єс Бомарше. З 1866 р. виходить щоденно. У 2010 р. наклад складав близько 330 тис. примірників. Відображає офіційну точку зору французького уряду і помірковано правих партій. Мова видання – французька. <http://www.lefigaro.fr/>
- 20. Los Angeles Times.** – Los Angeles (США). Одна з найбільш популярних і авторитетних газет США. Першочергову увагу приділяє висвітленню подій міського життя. За накладом посідає четверте місце в США, заснована в 1881 р. У 1922 р. стала першою газетою, яка заснувала власну радіостанцію. З 2007 р. входить до медіаконгломерату „Tribune Company”. Станом на 2007 р. отримала 38 Пуліцерівських премій. Мова видання – англійська. <http://www.latimes.com>
- 21. Mail Guardian.** – Johannesburg (Південно-Африканська Республіка) Південно-африканський тижневик. Друкується завдяки „M&G медіа” в Йоханесбурзі. Статті містять суто політичний характер. Головний редактор – Нік Дрейв. Мова видання – англійська. <http://mg.co.za>
- 22. Nine O'clock.** – Bucharest (Румунія) Англомовна румунська газета. Заснована в 1991 р. Статті стосуються політики, бізнесу, спорту та культури. Видавець – Раду Богдан. Редактор – Габріель Богдан. <http://www.nineoclock.ro>
- 23. O Globo.** – Rio de Janeiro (Бразилія) Бразильська газета, заснована журналістом Irineu Maginho, власником газети „A Noite”. Мала на меті стати звичайною ранковою щоденною газетою, але згодом перетворилася на одну з найвпливовіших газет Бразилії. Загальнонаціональний наклад – понад 270 000 примірників з понеділка по суботу. Наклад недільного випуску – понад 400 000 примірників. Мова видання – португальська. <http://oglobo.globo.com>
-

---

**24. Oman Daily Observer.** – Muscat (Оман)

Найстаріша англomовна газета на території Оману, заснована 15 листопада 1981 р. за рішенням уряду. Наклад – 170 тис. примірників. Член організації „The Oman Establishment for Press, News, Publication and Advertising” (OEPNPA), заснованої декретом султана в 1996 р. Як додаток, виходить в Індії, Пакистані, Бангладеші, на Філіппінах і Шрі-Ланці. Головний редактор – Саїд бін Халфан аль-Харті. <http://www.omanoobserver.com>

**25. Público.** – Madrid (Іспанія)

Іспанська щоденна газета, заснована 26 вересня 2007 р. Належить медіа-холдингу „Mediapro”. Заснована, як альтернатива найпопулярнішої лівоцентристської газети „El País” та як перша національна газета, націлена на молодь. Наклад – близько 250 000 примірників. Мова видання – іспанська. <http://www.publico.es>

**26. Rzeczpospolita.** – Warsaw (Польща)

Одна з найбільших щоденних газет Польщі, заснована в 1982 р. (спочатку, як урядове видання). Належить компанії „Mecom Group” (51 % акцій) і державі (41 %). Видавець – „Presspublica”. Головний редактор – Павло Лисицький. Має суспільно-політичний формат. Політична приналежність – ліберально-консервативна. Мова видання – польська. <http://www.rp.pl/>

**27. Spiegel.** – Hamburg (Німеччина)

Один з найвідоміших німецьких щотижневих журналів, публікується в Гамбурзі. Має один з найбільших накладів у Європі (1 млн. примірників щотижня). Штаб-квартира видавництва з 1952 р. знаходиться в Гамбурзі. Головні редактори – Магіас Мюллер фон Блуменкрон та Георг Масколо. Статті мають суспільно-політичний характер. Мова видання – німецька. <http://www.spiegel.de>

**28. The Asahi Shimbun.** – Osaka (Японія)

Одна з найстаріших газет Японії. Заснована в січні 1879 р. бізнесменом Рюкеї Мураямо в Осаці. У 1888 р. Мураяма купив токійську газету „Mezamashi Shimbun”, після чого видання були об’єднані, а редакція „Asahi Shimbun” переїхала в Токіо. Належить Мітіко Мураямі, спадкоємцю засновника газети, президент – Сініті Хакосіма, головний редактор – Котаро Акіяма. Наклад – 12 млн. примірників, виходить два рази на день. У серпні 1995 р. „Asahi Shimbun” відкрила веб-сайт з англomовною версією газети (одна з перших інтернет-версій друкованого видання в світі). Притримується ліберальних поглядів. Публікується японською та англійською мовами. <http://www.asahi.com/english/>

---

- 
- 29. The Australian.** Щоденна австралійська газета, заснована в 1964 р. Головний редактор – Кріс Мітчел, редактор – Пол Уїттекер. Найпопулярніша національна газета країни з накладом 135 000 примірників протягом тижня та 305 000 у вихідні. Власник – компанія „News Limited”. Політична приналежність – консерватизм. Мова видання – англійська.  
<http://www.theaustralian.com.au/>
- 30. The China Post.** Одна з трьох англійських газет, що публікуються на Тайвані. Належить приватним власникам. Наклад – 40 тис. примірників, виходить щоденно. Заснована в 1952 р. подружжям Хуан. Друкується, як додаток до видань, які виходять у 70 країнах, і як додаток до місцевої газети „Sunday Student”. Основна увага приділяється міжнародним подіям.  
<http://www.chinapost.com.tw>
- 31. The Epoch Times.** – New York; Toronto; London (Китай) Китайська газета, заснована в 1999 р. Публікується з травня 2000 р. Мова видання – англійська. <http://www.theepochtimes.com/>
- 32. The Globe and Mail.** – Toronto (Канада) Канадська щоденна англійська газета. Власник – „CTVglobemedia”. Газета є найпопулярнішим щотижневим виданням Канади та другою за популярністю щоденною газетою після „Торонто Стар”. Друкується в 6 містах Канади. Редактор – Джон Стекхаус. Політична приналежність – центристська та правоцентристська партії.  
<http://www.theglobeandmail.com>
- 33. The Himalayan.** – Kathmandu (Непал) Англійська газета Непалу, яка лише нещодавно вийшла на ринок ЗМІ країни. Друкується міжнародними медіа Непалу. Користується найбільшим попитом серед англійських видань. <http://thehimalayantimes.com>
- 34. The Hindu.** – Chennai (Індія) Одна з головних англійських щоденних газет Індії. Наклад – 1,17 млн. примірників. Особливо популярна в Південній Індії, зокрема, штаті Тамілнад. Заснована в 1878 р. Редакція розташована в Ченнаї (колишньому Мадрасі). Спочатку була тижневиком, а з 1889 р. стала щоденною.  
<http://www.thehindu.com>
-



- 
- 35. The Independent.** – London (Великобританія) Щоденна британська газета. Заснована в 1986 р. Редактор буденного випуску – С. Келнер, недільного („The Independent on Sunday”) – Т. Девіс. Ідеологічно близька до Ліберально-демократичної партії, особлива увага приділяється проблемам прав людини. Наклад газети у 2009 р. склав 183 547 примірників (найменший наклад серед загальнобританських щоденних газет), наклад недільного випуску – 155 661 примірник. Мова видання – англійська. <http://www.independent.co.uk>
- 36. The Irish Examiner.** – Cork (Ірландія) Ірландська національна щоденна газета. Заснована в 1841 р. Джоном Френцісом під назвою „Cork Examiner”, але згодом була перейменована в „Irish Examiner”. Власник – „Thomas Crosbie Holdings”, редактор – Тім Вейхен. Політична приналежність – центристські погляди. Наклад на червень 2006 р. становив 57 217 примірників. <http://www.examiner.ie/>
- 37. The Japan Times.** – Tokyo (Японія) Газета публікується в Японії і є конкурентом газет „Daily Yomiuri” та „International Herald Tribune/Asahi Shimbun”. Член Медіа організації японської мови. Головний редактор – Даніель Робінсон. Публікується двома мовами – англійською та японською. <https://form.japantimes.co.jp>
- 38. The Jordan Times.** – Aman (Йорданія) Газета публікується в Йорданії. Заснована в 1975 р. Засновник – Йорданський медіа фонд. Висвітлює локальні, регіональні та світові події. Головний редактор – Самір Бархоум. Мова видання – англійська. <http://www.jordantimes.com/>
- 39. The Prague Post.** – Prague (Чехія) Англомовна версія чеського тижневика, що виходить друком у Чехії і Центральній та Східній Європі. Головний редактор – Бенджамін Кунінгхем. <http://www.praguepost.com/>
- 40. The Straits Times.** – Сінгапур Одна з найстаріших англомовних газет Сінгапуру. Заснована 15 липня 1845 р. Належить „Singapore Press Holdings Group”. Наклад – 400 тис. примірників, виходить щоденно. Головний редактор – Хан Фук Кванг. Статті носять соціально-політичний характер. <http://www.straitstimes.com/Home.html>
-

- 
- 41. The Sydney Morning Herald.** – Sydney (Австралія) Щоденна газета, що публікується компанією „Fairfax Media”. Газета заснована в 1831 р., як „Sydney Herald” і є найстарішою газетою в Австралії. Виходить 6 разів на тиждень. Недільний випуск виходить у форматі таблоїду. Головний редактор – Аманда Вілсон. Мова видання – англійська. <http://www.smh.com.au/>
- 42. The Telegraph.** – London (Великобританія) Щоденна британська газета, заснована в 1855 р. Одна з найбільш популярних газет у Великобританії. Середній наклад – більше 800 тис. примірників. Мова видання – англійська. <http://www.telegraph.co.uk>
- 43. The Times of India.** – Delhi (Індія) Щоденна англомовна газета Індії. Заснована в 1838 р. У 2002 р., обігнавши за накладом „USA Today”, стала наймасовішою англомовною газетою в світі. Наклад – 2,1 млн. примірників. Належить компанії „Bennett, Coleman&Co. Ltd.”, власником якої є родина Саху Джейн. Президент „Times of India Group” – Прадіп Гуа. Статті носять соціально-політичний характер і відповідають політичному курсу влади Індії. <http://timesofindia.indiatimes.com/>
- 44. The Wall Street Journal.** – New York (США) Впливова щоденна американська ділова газета. Видається в місті Нью-Йорку компанією „Dow Jones&Companу” з 1889 р. У 2010 р. щоденний наклад газети становив 2,1 млн. примірників і 400 тис. платних передплат в Інтернеті. Редактор – Роберт Томсон. Мова видання – англійська. <http://europa.wsj.com/>
- 45. The Washington Times.** – Washington (США) Щоденна широкоформатна газета загальної тематики. Одна з найбільш відомих консервативних газет, що видаються в США. Редакція розташована у Вашингтоні. Видавець – „The Washington Times LLC”. Створена в 1982 р. засновником нового релігійного руху „Церква Об’єднання” Сон Мін Муном. Має близько 103 000 постійних передплатників. Власник – News World Media Development. Головний редактор – Ед Келлі. Мова видання – англійська. <http://www.washingtontimes.com/>
- 46. The West Australian.** – Perth (Австралія) Щоденний австралійський таблоїд, який публікується в м. Перс Західної Австралії. Видавець – „Seven West Media”. Це друга найстаріша газета Австралії, заснована в 1833 р. Притримується консервативних політичних поглядів, постійно підтримує Коаліцію. Мова видання – англійська. <http://thewest.com.au>
-

- 
- 47. Times Live.** – Johannesburg (Південно-Африканська Республіка) Щоденна газета Південної Африки. Є додатком до газети „Санді Таймс”, передплатникам якої вона дістається безкоштовно. Головний редактор – Рей Хартлі. Мова видання – англійська. <http://www.timeslive.co.za/>
- 48. Wiener Zeitung.** – Vienna (Австрія) Одна з найстаріших і відомих газет у Європі. Офіційна урядова газета, заснована в 1703 р. Висвітлює міжнародне та регіональне життя. Головний редактор – Рейнхард Гьовіл. Мова видання – німецька. <http://www.wienerzeitung.at/>
- 49. Ведомости.** – Москва (Росія) Щоденна ділова газета Росії. Видається спільно з „Financial Times” і „The Wall Street Journal”. Заснована в 1999 р. Засновник та видавець – ЗАТ „Бізнес Ньюс Медіа”. Медіахолдинг – „Independent Media Sanoma Magazines”. Головний редактор – Тетяна Лисова. Виходить 5 разів на тиждень. Формат – А2. Середній обсяг – 16 шпальт. Мова видання – російська. <http://www.vedomosti.ru/>
- 50. Вести.** – Рига (Латвія) Міжнародний суспільно-політичний тижневик. Заснована в 1993 р. Наклад – понад 38 000 примірників. Формат – А3, в кольорі. Обсяг – 84–88 шпальт. День виходу – четвер. Мова видання – російська. <http://www.ves.lv/vesti/>
- 51. Вести сьогодні.** – Рига (Латвія) Щоденна суспільно-політична російськомовна газета Латвії. Видається з червня 1999 р. Наклад – понад 39 000 прим. Формат – А2, в кольорі. Обсяг – 12–16 шпальт. Виходить 5 разів на тиждень. <http://www.ves.lv/vs/>
- 52. Вечерний Бишкек.** – Бишкек (Киргизстан) Щоденна суспільно-політична російськомовна газета Киргизстану. Заснована в 1974 р. Належить видавничому дому „Вечірній Бішкек”. Наклад – 700 000 примірників, виходить п’ять разів на тиждень. Головний редактор – Геннадій Олександрович Кузьмін. <http://www.vb.kg>
- 53. Голос Арменни.** – Ереван (Вірменія) Суспільно-політична газета Вірменії. Заснована в 1991 р. Засновник – ТОВ „Голос”. Головний редактор – Флора Нахшкарян. Мова видання – російська. <http://www.golosarmenii.am/>
- 54. Деловые ведомости.** – Таллінн (Естонія) Російськомовний тижневик Естонії. Висвітлює проблеми економіки та бізнесу. <http://www.vedomosti.ee>
-

- 
- 55. День за днем.** – Таллинн (Естонія) Тижневик, утворений у результаті об'єднання російськомовних тижневиків „День за днем” і „Вести недели”. Виходить у п'ятницю. Мова видання – російська. <http://www.dzd.ee/>
- 56. Джорджіан таймс.** – Тбілісі (Грузія) Тримовний тижневик (виходить грузинською, російською та англійською мовами), найбільш поширена інформаційна газета в Грузії. Заснована в 1994 р. Власник і президент медіа-холдингу – Малхаз Гулашвілі. <http://www.geotimes.ge/?lang=gus>
- 57. Жэньминь жибао.** – Пекин (Китай) Китайська щоденна газета, орган ЦК Комуністичної партії Китаю. Заснована 15 червня 1948 р. (спочатку виходила в Шіцзячжуані та Ханьдані, а з березня 1949 р. – в Пекіні). На сьогодні в „Жэньминь жибао” працюють понад 1000 журналістів у 70 кореспондентських відділеннях в усьому світі. З газетою також співпрацюють понад 500 партнерів. „Жэньминь жибао – он-лайн” виходить китайською, англійською, японською, російською, французькою, іспанською та арабською мовами. Сайт створено 1 січня 1997 року. <http://russian.people.com.cn/>
- 58. Зеркало.** – Баку (Азербайджан) Одне з перших незалежних суспільно-політичних видань в Азербайджані. Заснована в серпні 1990 р., як тижневик. З червня 1999 р. виходить щоденно: вівторок, середа, четвер та п'ятниця – 8 шпальт формату А2, суботній випуск – 48 шпальт формату А3. Головний редактор – Рауф Талишінський. Належить АТ „Хабар-сервіс”. Наклад – 30 тис. примірників. Видається азербайджанською та російською мовами. <http://www.zerkalo.az>
- 59. Известия.** – Москва (Росія) Щоденна газета Росії. Заснована в 1917 р. Засновник і видавець – ВАТ „Известия”. Медіахолдинг – Національна Медіагрупа. Головний редактор – Віталій Абрамов. Виходить 5 разів на тиждень. Формат – А2. Середній обсяг – 12 шпальт. Мова видання – російська. [www.izvestia.ru/](http://www.izvestia.ru/)
- 60. Казахстанская правда.** – Астана (Казахстан) Загальнонаціональна щоденна газета Казахстану. Мова видання – російська. <http://www.kazpravda.kz/rus/>
- 61. Кишиневский обозреватель.** – Кишинев (Молдова) Інформаційно-аналітичний тижневик Молдови. Заснована в 1993 р. Видавець – „Кишиневский обозреватель S.R.L.” Головний редактор – Ірина Астахова. Мова видання – російська. <http://www.ko.md/>
-

- 
- 62. Коммерсантъ.** – Москва (Росія) Щоденна загальнонаціональна ділова газета Росії. Заснована в 1909 р. (відновлена в 1992 р.) Засновник і видавець – ЗАТ „Коммерсантъ. Издательский дом”. Головний редактор – Михайло Михайлін. Виходить 6 разів на тиждень. Формат – А2. Середній обсяг – 24 шпальти. Мова видання – російська. <http://www.kommersant.ru/daily/#>
- 63. Комсомольская правда.** – Москва (Росія) Щоденна газета Росії. Заснована в 1925 р. Засновник і видавець – ЗАТ „Видавничий дім „Комсомольская правда”. Медіахолдинг – „Медіа Партнер”. Головний редактор – Володимир Сунгоркін. Виходить 6 разів на тиждень. Формат – А3. Середній обсяг – 40 шпальт. Мова видання – російська. [www.kp.ru/](http://www.kp.ru/)
- 64. Литовский курьер.** – Вильнюс (Литва) Щотижнева газета Литви, заснована в 1760 р. Генеральний директор і головний редактор – В. Третьков. Публікує аналітичні статті, новини, дайджест. Обсяг – 48 шпальт. Наклад – близько 30 тис. примірників. Мова видання – російська. <http://www.kurier.lt/>
- 65. Молдавские ведомости.** – Кишинев (Молдова) Приватна непартійна суспільно-політична газета Молдови. Заснована в 1995 р. Виходить у вівторок, середу та п'ятницю. Наклад – 9 000 примірників. Обсяг – 4–16 шпальт формату А2. Тематика публікацій універсальна. Головний редактор – Наталка Узун. Мова видання – російська. <http://www.vedomosti.md/>
- 66. Народная газета.** – Минск (Білорусь) Щоденна (5 разів на тиждень) суспільно-політична газета, друкований орган Національних зборів Білорусі. Заснована в 1990 р. Видається російською та білоруською мовами. <http://www.ng.by>
- 67. Неделя.** – Баку (Азербайджан) Програмно-інформаційний тижневик Азербайджану. Мова видання – російська. <http://www.nedelya.az/>
- 68. Независимая газета.** – Москва (Росія) Одне з найбільших періодичних видань Росії, присвячене актуальним проблемам суспільного, політичного і культурного життя в Росії та за її межами. Заснована 21 грудня 1990 р. Головний редактор та Генеральний директор – Костянтин Ремчуков. Щоденна (5 разів на тиждень). Формат – В2. Середній обсяг – 16 шпальт. Мова видання – російська. <http://www.ng.ru/>
-

- 
- 69. Независимая Молдова.** – Кишинев (Молдова) Офіційна щоденна суспільно-політична газета уряду Молдови. Заснована 19 жовтня 2000 р. Власник – „Moldova Independenta S.R.L.” Мова видання – російська. <http://www.nm.md>
- 70. Новое время.** – Ереван (Вірменія) Незалежна суспільно-політична газета Вірменії. Заснована в грудні 1992 р. Виходить 3 рази на тиждень. Мова видання – російська. <http://www.nv.am/>
- 71. Новости Узбекистана.** – Ташкент (Узбекистан) Щотижнева незалежна громадсько-політична газета Узбекистану. Видавець – ТОВ „Медіа-бізнес”, головний редактор – Баходір Абдулайович Юлдашев. Обсяг – 16 шпальт. Мова видання – російська. <http://www.nuz.uz>
- 72. Панорама.** – Алмати (Казахстан) Республіканський тижневик Казахстану, який спеціалізується на аналітичній інформації в галузі політики, економіки, бізнесу та міжнародних відносин. Виходить в Алмати по п'ятницях. Обсяг – 12 сторінок формату А2. Наклад – близько 20 000 примірників. Засновник – ТзОВ „Газета Панорама”. Директор – Олександр Несуканний. Головний редактор – Лера Цой. Мова видання – російська. <http://www.panorama.kz/>
- 73. Правда Востока.** – Ташкент (Узбекистан) Соціально-економічна і суспільно-політична газета Узбекистану. Мова видання – російська. <http://www.pv.uz/>
- 74. РОСБАЛТ: информ. агентство.** – Санкт-Петербург (Росія) Інформаційне агентство, м. Санкт-Петербург. Керівник проекту – Наталія Черкесова. Генеральний директор та головний редактор – Лариса Афоніна. <http://www.rosbalt.ru/ukraina/>
- 75. Российская газета.** – Москва (Росія) Щоденна газета Росії. Заснована в 1990 р. Засновник – уряд РФ. Видавець – ФДМ „Редакція „Російської газети”. Головний редактор – Владислав Фронін. Виходить шість разів на тиждень. Формат – А2. Середній обсяг – 32 шпальти. Мова видання – російська. <http://www.rg.ru/>
- 76. Советская Белоруссия.** – Мінськ (Білорусь) Суспільно-політична білоруська газета, заснована в серпні 1927 р. Наймасовіша щоденна газета країни. Засновник – Адміністрація Президента Республіки Білорусь. У даний час виходить під брендом – „СБ-Беларусь сегодня”. Головний редактор – Павло Ізотович Якубович. Наклад – більше 500 000 примірників. Мова видання – російська. <http://www.sb.by/>
-

---

**77. Час.** – Рига (Латвія) Авторитетна і впливова російськомовна щоденна газета Латвії. Заснована в 1997 р. Засновник і видавець – Видавничий дім „Петіт”. Головний редактор – Павло Кирилов. Висвітлює широкий спектр новин. Періодичність – 5 разів на тиждень. Наклад – 13 100 примірників. Обсяг – 12 шпальт. <http://www.chas-daily.com/>

Комп'ютерна верстка  
В. Струнгар

Підп. до друку 12.04.2013.  
Формат 60x84/16. Друк. офс. Папір офс.  
Видається в друкованому та електронному вигляді.

Видруковано в науково-видавничому центрі НБУВ.  
НБУВ, пр-т 40-річчя Жовтня, 3, Київ, 03039, Україна

Свідоцтво про державну реєстрацію КВ № 5358 від 3.08.2001 р.